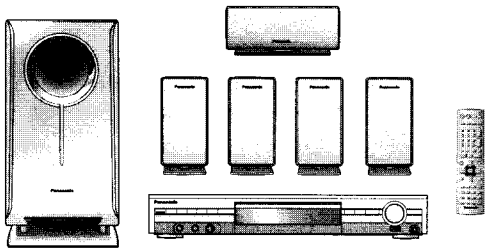
Panasonic®

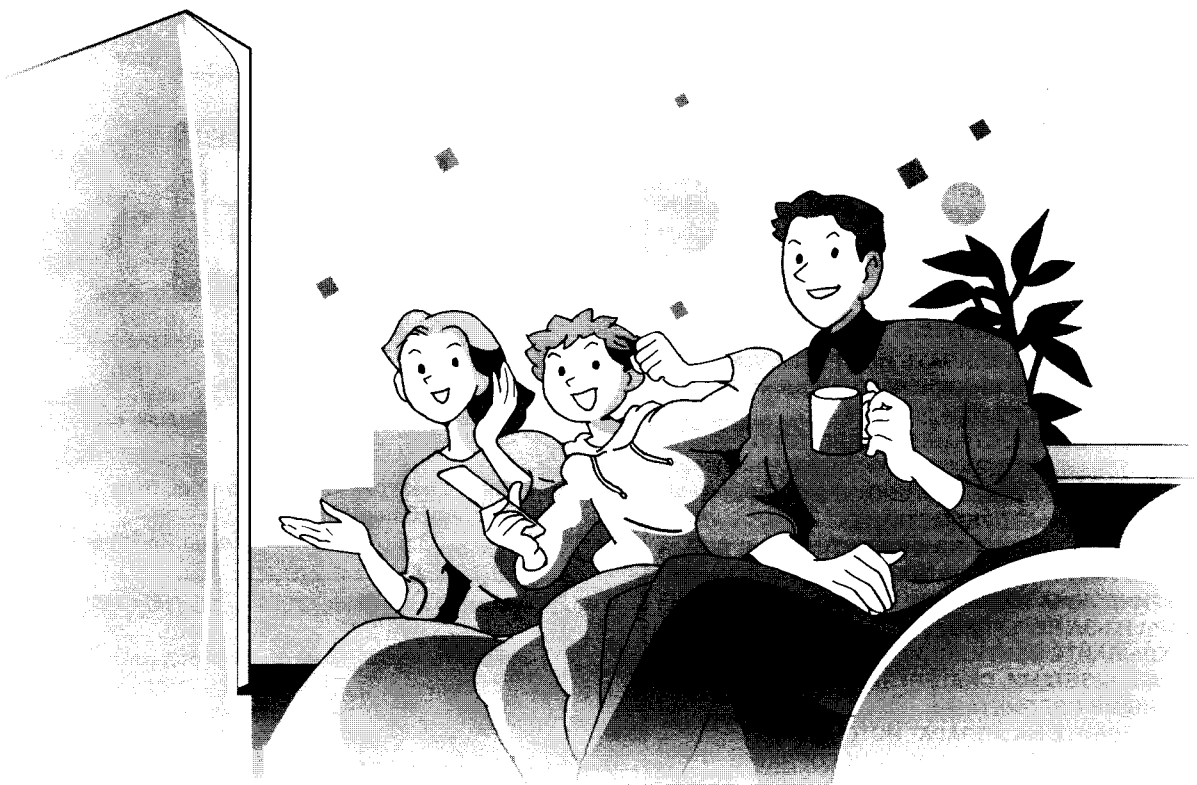


На рисунке показана модель SC-HT520.

Инструкция по эксплуатации

Звуковая система домашнего кинотеатра DVD

Model No. **SC-HT878/SC-HT520**



Перед подсоединением, управлением или регулировкой этого продукта прочитайте, пожалуйста, полностью эту инструкцию по эксплуатации.
Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию для дальнейших справок.

Региональный код

Проигрыватель воспроизводит диски DVD-Video, маркированные этикетками, содержащими региональный код "**5**" или "**ALL**".

Например:

EE

RQT7431-1R

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этой системы. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

HT878: указывает функции, применяемые только к модели SC-HT878.
HT520: только модель SC-HT520.

- **Эта инструкция по эксплуатации может применяться для моделей SC-HT878 и SC-HT520.**
- **Если не указано обратное, рисунки в этой инструкции по эксплуатации приведены для модели SC-HT520.**
- **Операции в этой инструкции описаны преимущественно для управления с помощью пульта ДУ, но Вы можете проводить операции на основном аппарате, если органы управления являются такими же.**

Система	SC-HT878	SC-HT520
Основной аппарат	SA-HT878	SA-HT520
Передние динамики	SB-FS878	SB-FS520
Центральный динамик	SB-PC878	SB-PC520
Динамики окружающего звучания	SB-FS878	SB-FS520
Активный сабвуфер	SB-WA878	SB-WA520

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- **НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.**
- **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.**
- **НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.**
- **ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.**

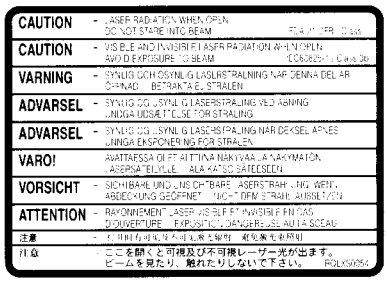
ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Оборудование должно быть размещено около сетевой розетки переменного тока, а сетевая вилка должна быть расположена так, чтобы она была легкодоступна в случае возникновения проблемы.

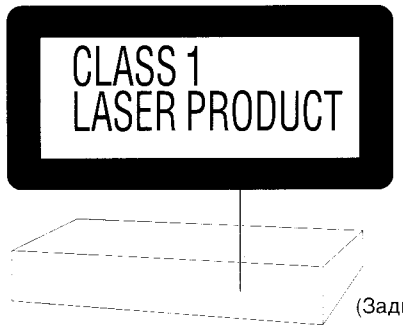
Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

BZ02



(Внутри аппарата)



(Задняя сторона аппарата)

Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония

Пример маркировки: ○○ 1 A ○○○○○○○○

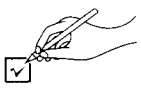
Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления (1–2001 г., 2–2002 г., 3–2003 г., ...); 4-ый символ—месяц изготовления (A–январь, B–февраль, ..., L–декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России
"Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами."

Основной аппарат: **Сделано в Сингапуре**
Передние динамики: **Сделано в Малайзии**
Центральный динамик: **Сделано в Малайзии**
Динамики окружающего звучания: **Сделано в Малайзии**
Активный сабвуфер: **HT878 Сделано в Малайзии**
HT520 Сделано в Индонезии

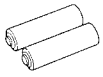
Принадлежности



Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте прилагаемые принадлежности.

☐ **1 Пульт ДУ**
HT878
(EUR7722X30)
HT520
(EUR7722X10)

☐ **2 Батарейки пульта ДУ**

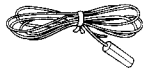


☐ **1 Видео кабель**

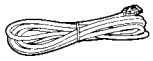
☐ **1 Сетевой шнур**

☐ **1 Рамочная AM-антенна**

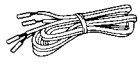
☐ **1 Внутренняя FM-антенна**



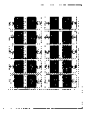
☐ **1 Кабель системы**



☐ **5 Шнуров динамиков**
3×4-м шнуры
2×10-м шнуры



☐ **1 Лист наклеек для шнуров динамиков**



☐ **8 Серебряные винты**
HT878

☐ **4 Черные винты**
HT878

☐ **4 Зажимы**
HT878

Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен для использования только с этим аппаратом.
Не используйте его с другим оборудованием.

Содержание

Перед эксплуатацией

Принадлежности 3

Простая установка

ПУНКТ 1 ***Монтаж переднего динамика и динамика окружающего звучания*** ***4***
Другие варианты установки динамиков ***5***
ПУНКТ 2 ***Расположение.*** ***6***
ПУНКТ 3 ***Подсоединение динамиков к сабвуферу*** ***7***
ПУНКТ 4 ***Видео подсоединения.*** ***8***
ПУНКТ 5 ***Подсоединение радио и системы.*** ***9***
ПУНКТ 6 ***Пульт ДУ.*** ***9***
ПУНКТ 7 ***QUICK SETUP (быстрая установка).*** ***10***

Справочное руководство по органам управления 10
Диски, которые могут воспроизводиться/ Обращение с диском 11

Операции с дисками

Основное воспроизведение ***12***

Удобные функции 14
Запоминание позиции/Трансфокатор/Аудио/Субтитры/ Быстрое повторное воспроизведение/ Пропуск страницы/Повторное воспроизведение/ Воспроизведение всех групп, произвольное и программное воспроизведение

Использование меню навигации 16
Воспроизведение дисков с данными/Воспроизведение дисков HighMAT™/Воспроизведение программ/ Воспроизведение списка воспроизведения

Использование экранных меню 18

Изменение установок проигрывателя 20

Другие операции

Радио 22
Автоматическая предустановка/ Выбор предустановленных каналов/Ручная настройка/ Радиовещание RDS/Подсоединение дополнительной антенны

Звуковое поле и качество звука 24–26
Управление звуковым полем/ Улучшенное окружающее звучание/ Центральный фокус/Dolby Pro Logic II/ Регулировки уровня динамиков/ Микширование/Уровень сабвуфера/ Запоминание изменений звука

Другие функции 27
Таймер сна/Прослушивание караоке/Приглушение/ Использование головных телефонов

Управление другим оборудованием 28

Справочный материал

Меры безопасности 30

Уход 30

Список кодов различных языков 30

Словарь терминов 31

Технические характеристики 32

Руководство по поиску и устранению неисправностей 34

Простая установка

ПУНКТ 1 HT878

Монтаж переднего динамика и динамика окружающего звучания

Перед началом сборки, установкой и подсоединением убедитесь в том, что Вы имеете все указанные компоненты.

4 Головки динамика

4 Подставки

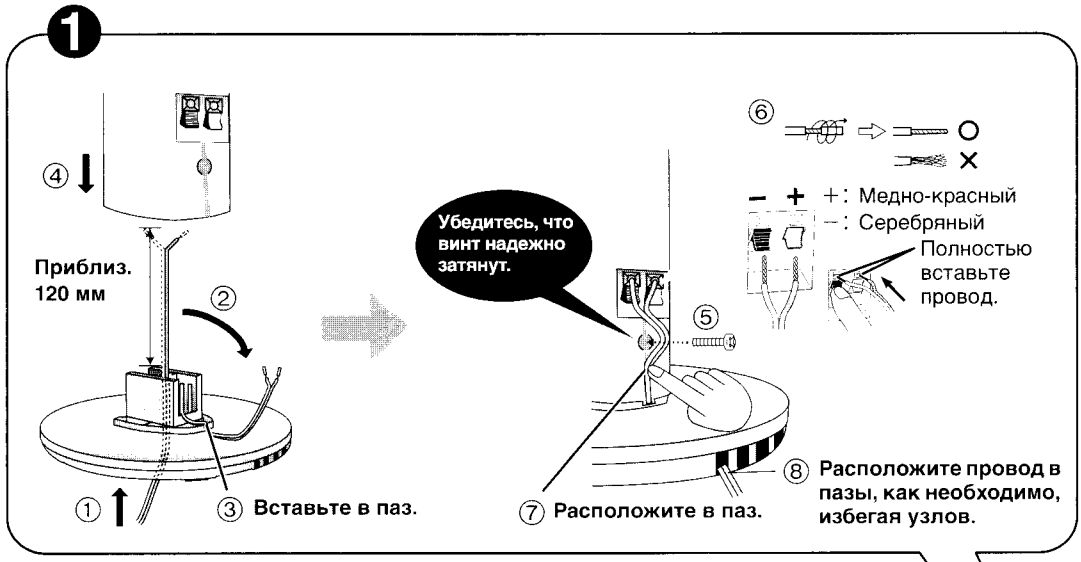
4 Основания

8 Серебряные винты

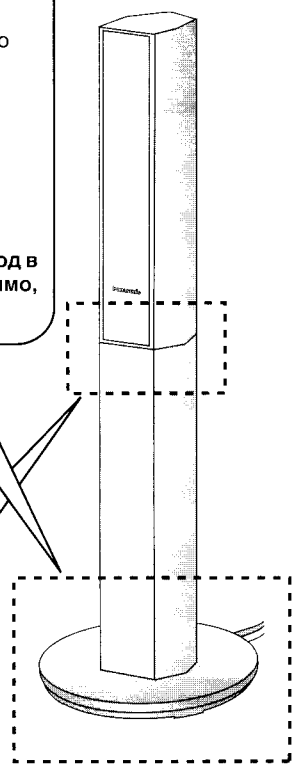
4 Шнур динамика

- 2×4-м шнур: Для передних динамиков

- 2×10-м шнуры: Для динамиков окружающего звучания



Смонтированный

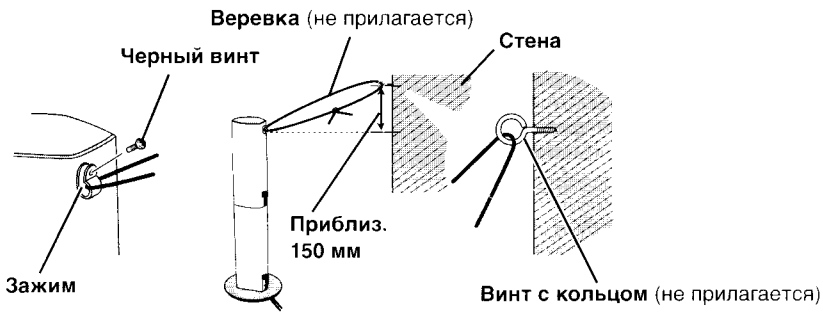


- Вы можете прикрепить динамики непосредственно на их основания (например, если Вы хотите поставить их на полки).

■ Предупреждение падения динамиков (Передние динамики и динамики окружающего звучания)

4 Черные винты

4 Зажимы



Примечание

При прикреплении к бетонной стене или поверхности, которая может оказаться недостаточно прочной, проконсультируйтесь с квалифицированным строительным специалистом относительно подходящей процедуры. Неправильное прикрепление может привести к повреждению стены или динамиков.

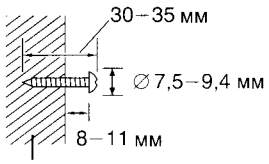
Другие варианты установки динамиков

HT878 (Только центральный динамик) **HT520**

■ Крепление к стене

❶ Завинтите винт (не прилагается) в стену.

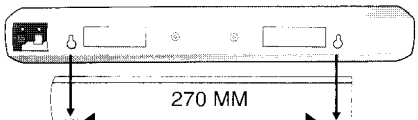
❷ Надежно установите динамик на винт(ы) отверстием(ями).



Стена или колонна

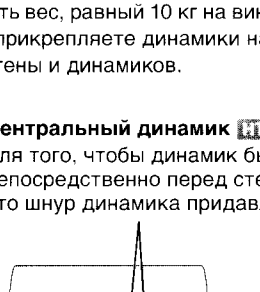
- Стена или колонна, к которым крепятся динамики, должна выдерживать вес, равный 10 кг на винт. Проконсультируйтесь с квалифицированным архитектором, когда Вы прикрепляете динамики на стену. Неправильное прикрепление может привести к повреждению стены и динамиков.

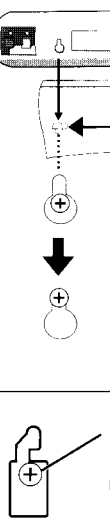
Центральный динамик HT878



Центральный динамик HT520

Для того, чтобы динамик был смонтирован непосредственно перед стеной, убедитесь, что шнур динамика придавлен в паз.




В таком положении динамик вероятно упадет, если он будет перемещен вправо или влево.

Переместите динамик так, чтобы винт находился в этом положении.

■ Крепление на стойку для динамиков (не прилагается)

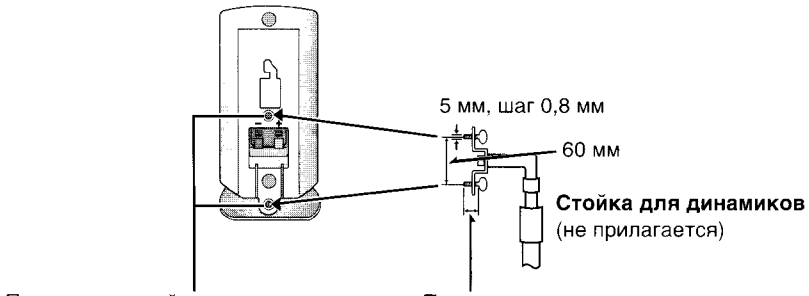
HT878 (Только центральный динамик) **HT520**

Перед приобретением стоек убедитесь, что они соответствуют этим условиям.

Убедитесь в том, что диаметр и длина винтов, и расстояние между винтами соответствуют диаграмме.

- Стойки должны выдерживать нагрузку свыше 10 кг.
- Стойки должны быть устойчивы, даже если динамики находятся в верхнем положении.

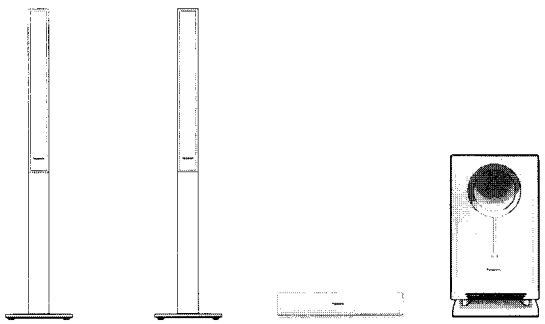
Пример: **HT520 Передний динамик**



ПУНКТ 2 Расположение

То, как Вы установите динамики, может влиять на басы и на звуковое поле. Обратите внимание на следующие моменты.
- Размещайте динамики на плоских устойчивых основаниях.
- Размещение динамиков слишком близко к полу, стенам и углам может привести к излишним басам. Закройте стены и окна толстыми занавесками.
- Поместите передние динамики, центральный динамик и динамики окружающего звучания на приблизительно одинаковом расстоянии от позиции прослушивания. Углы на схемах даны приблизительно.

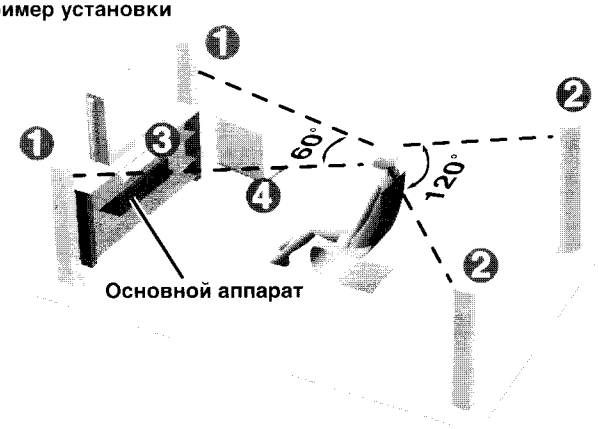
HT878



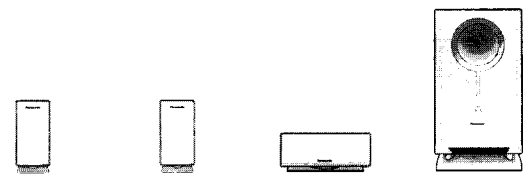
❶ ПЕРЕДНИЙ (Л, П) ❷ ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУЧАНИЯ (Л, П) ❸ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ❹ САБВУФЕР

- Пары левых и правых динамиков являются одинаковыми относительно передних динамиков и динамиков окружающего звучания пары.

Пример установки



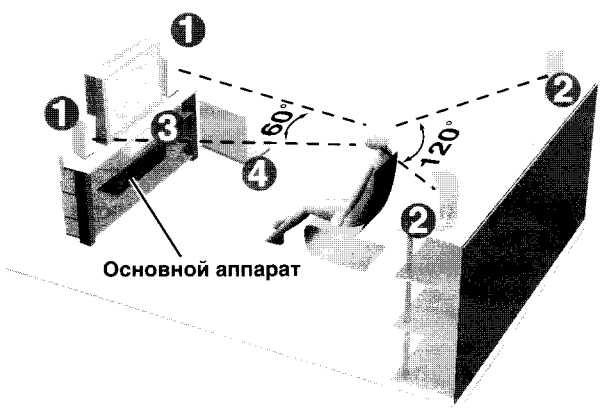
HT520



❶ ПЕРЕДНИЙ (Л, П) ❷ ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУЧАНИЯ (Л, П) ❸ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ❹ САБВУФЕР

- Передние левые и правые динамики и динамики окружающего звучания являются одинаковыми.

Пример установки



•Используйте только прилагаемые динамики

Использование других динамиков может повредить аппарат и отрицательно сказаться на качестве звучания.
- Установите динамики на ровную поверхность, чтобы не допустить их падения. Если не удается установить их на ровную поверхность, то следует принять соответствующие меры предосторожности, чтобы не допустить их падения.

Основной аппарат

Примечание

Сохраняйте Ваши динамики на расстоянии по крайней мере 10 мм от системы для надлежащей вентиляции.

Центральный динамик

- Вибрация, вызванная центральным динамиком, может привести к ухудшению изображения, если он расположен непосредственно на телевизоре. Поставьте центральный динамик на стойку или полку.
- Чтобы не допустить падения динамиков, не помещайте их непосредственно на телевизор.

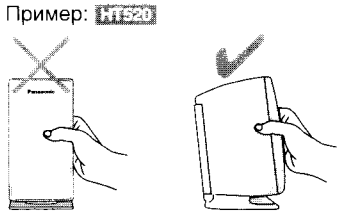
Сабвуфер

Поместите справа или слева от телевизора на полу или на устойчивой полке так, чтобы не возникало вибрации. Оставьте 10 см сзади для вентиляции.

Предостережение

Держите динамики за боковые стороны. Приложение давления к передней сетке может повредить динамик.

Пример: HT520



Замечания по использованию динамиков

- Вы можете повредить Ваши динамики и сократить срок их службы, если Вы воспроизводите звук с высоким уровнем громкости в течение длительного периода времени.
- Чтобы предотвратить повреждения, уменьшите громкость в следующих случаях.
  - При воспроизведении искаженного звука.
  - При приеме динамиками "завываний" с микрофона или проигрывателя, помех от FM радиовещания или непрерывных сигналов с осциллятора, тестового диска или электронного инструмента.
  - При регулировке качества звука.
  - При включении или выключении аппарата.

Если на Вашем телевизоре нарушилась цветопередача

Прилагаемые динамики сконструированы специально для работы вблизи от телевизора, но отдельные модели телевизоров и способы установки динамиков могут привести к нарушению изображения.
Если это произошло, отключите телевизор приблизительно на 30 минут.
Функция размагничивания телевизора должна устранить проблему. Если проблема не устраняется, отодвиньте динамики подальше от телевизора.

Предостережение

- **Основной аппарат и прилагаемые динамики предназначены только для использования, как указано в этом руководстве по сборке. Несоблюдение этого требования может вызвать повреждение усилителя и/или динамиков и привести к пожару. Если произошло повреждение, или Вы заметили внезапное изменение характера работы, проконсультируйтесь с квалифицированным сервисным специалистом.**
- **Не пытайтесь прикрепить динамики к стенам каким-либо иным способом, кроме описанного в данной инструкции.**

ПУНКТ 3 Подсоединение динамиков к сабвуферу

Прикрепите наклейки для шнуров динамиков, чтобы облегчить подсоединение.

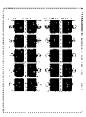
Примечание

- Никогда не закорачивайте положительные (+) и отрицательные (−) провода динамиков.
- Убедитесь, что Вы подсоединяете положительные (медно-красные) провода только к положительным (+) разъемам и отрицательные (серебряные) провода только к отрицательным (−) разъемам.
  Неправильное соединение может повредить динамики.

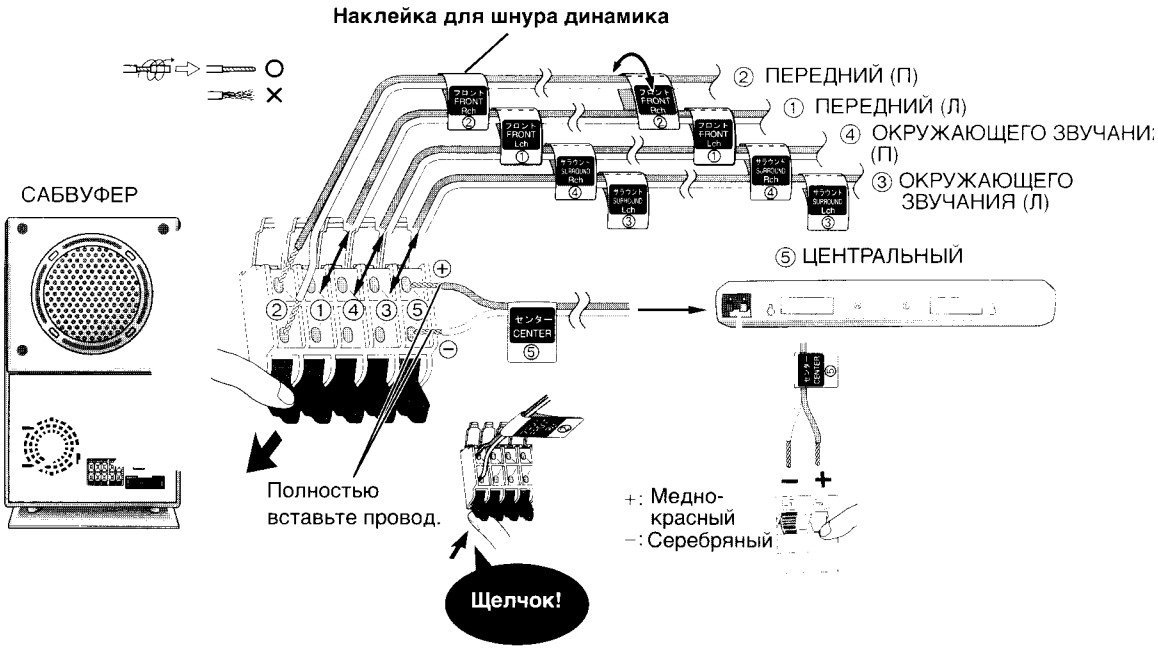
HT878

Шнуры динамиков
- 4-м шнуры: Для центрального динамика

Лист наклеек для шнуров динамиков



Наклейка для шнура динамика

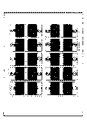


HT520

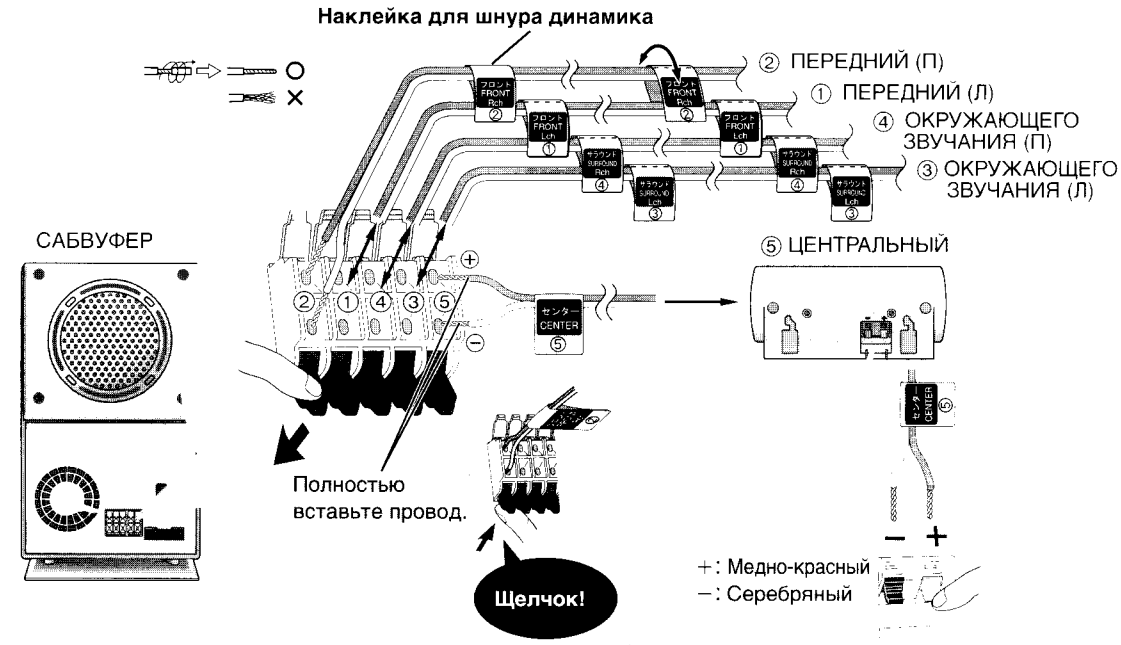
5 Шнуры динамиков
- 3×4-м шнуры: Для передних динамиков и центрального динамика

- 2×10-м шнуры: Для динамиков окружающего звучания

Лист наклеек для шнуров динамиков



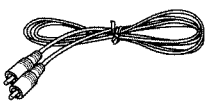
Наклейка для шнура динамика



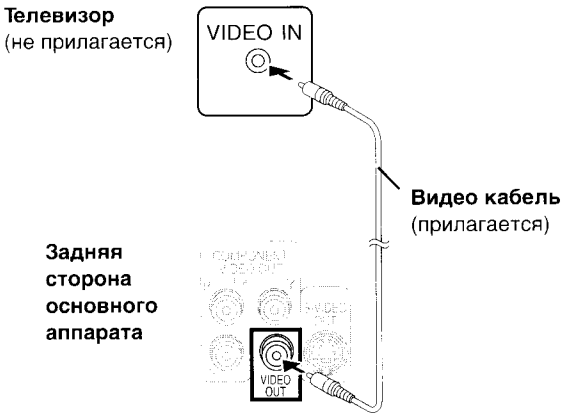
ПУНКТ 4 Видео подсоединения

- **Не подсоединяйте через видеокассетный магнитофон.** Изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.
- Перед подсоединением выключите телевизор и обращайтесь к инструкции по эксплуатации телевизора.

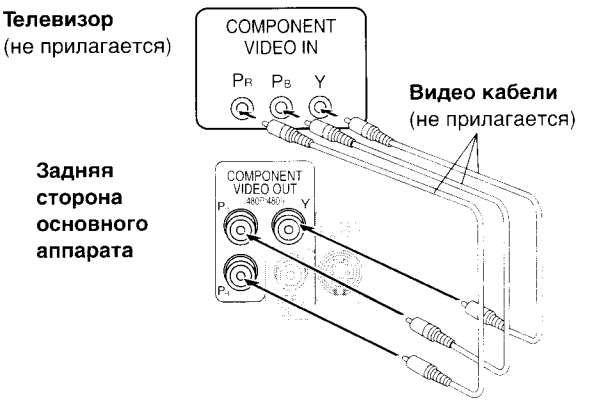
Видео кабель



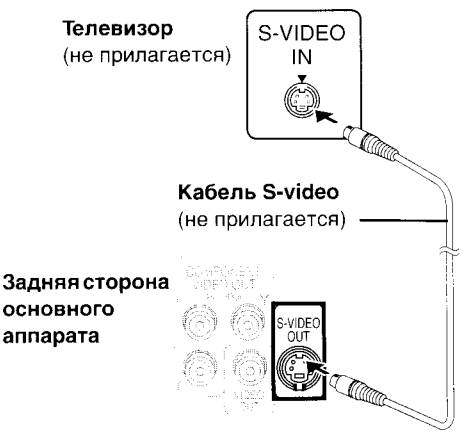
■ Телевизор с разъемом VIDEO IN



■ Телевизор с разъемами COMPONENT VIDEO IN



■ Телевизор с разъемом S-VIDEO IN



■ Телевизор с разъемом SCART

Разъем S-VIDEO OUT

За счет разделения сигналов цветности (C) и яркости (Y) при использовании разъема S-VIDEO OUT достигается более яркое изображение, чем при использовании разъема VIDEO OUT. (Действительный результат зависит от телевизора.)

Разъемы COMPONENT VIDEO OUT

Эти разъемы могут использоваться как для чересстрочного, так и для построчного вывода, и обеспечивают более четкое изображение, чем разъем S-VIDEO OUT. Соединение, используя эти разъемы, выводит раздельно сигналы цветности (P_B/P_R) и сигнал яркости (Y) для достижения высокой точности при воспроизведении цветов.

- Описание разъемов компонентного видеовхода зависит от телевизора или монитора (например, $Y/P_B/P_R$, Y/B-Y/R-Y, $Y/C_B/C_R$). Соедините разъемы соответствующих цветов.
- При выполнении этого соединения выберите пункт "Video/Y PB PR" или "S-Video/Y PB PR" из меню QUICK SETUP (➜ стр. 10).

Разъем SCART (AV)

Чтобы улучшить качество изображения Вы можете изменить выходной видео сигнал с разъема SCART (AV) с "Video" на либо "S-Video", либо "RGB" для соответствия типу телевизора, который Вы используете. Выберите пункт "S-Video/Y PB PR" или "RGB/No Output" из меню QUICK SETUP (➜ стр. 10).

Для наслаждения построчным видео

- Соедините с разъемами компонентного видеовхода на телевизоре, совместимом с форматом 480P. (Видео не будет правильно показываться, если соединено с несовместимым телевизором.)
- При воспроизведении дисков NTSC измените режим видео выхода на "480P" (➜ стр. 19) или нажмите кнопку [PROGRESSIVE] на основном аппарате, так что на дисплее появится индикация "PROG.".

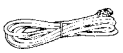
Все телевизоры Panasonic, имеющие входные разъемы 480P, являются совместимыми. Проконсультируйтесь с производителем, если Вы имеете телевизор другой марки.

Примечание

Выходной сигнал из этого аппарата является чересстрочным, если Вы осуществили подсоединение к телевизору через разъемы VIDEO OUT, S-VIDEO OUT или SCART (AV) или если Вы воспроизводите диски PAL, даже если на дисплее высвечивается индикация "PROG.".

ПУНКТ 5 Подсоединение радио и системы

Кабель системы

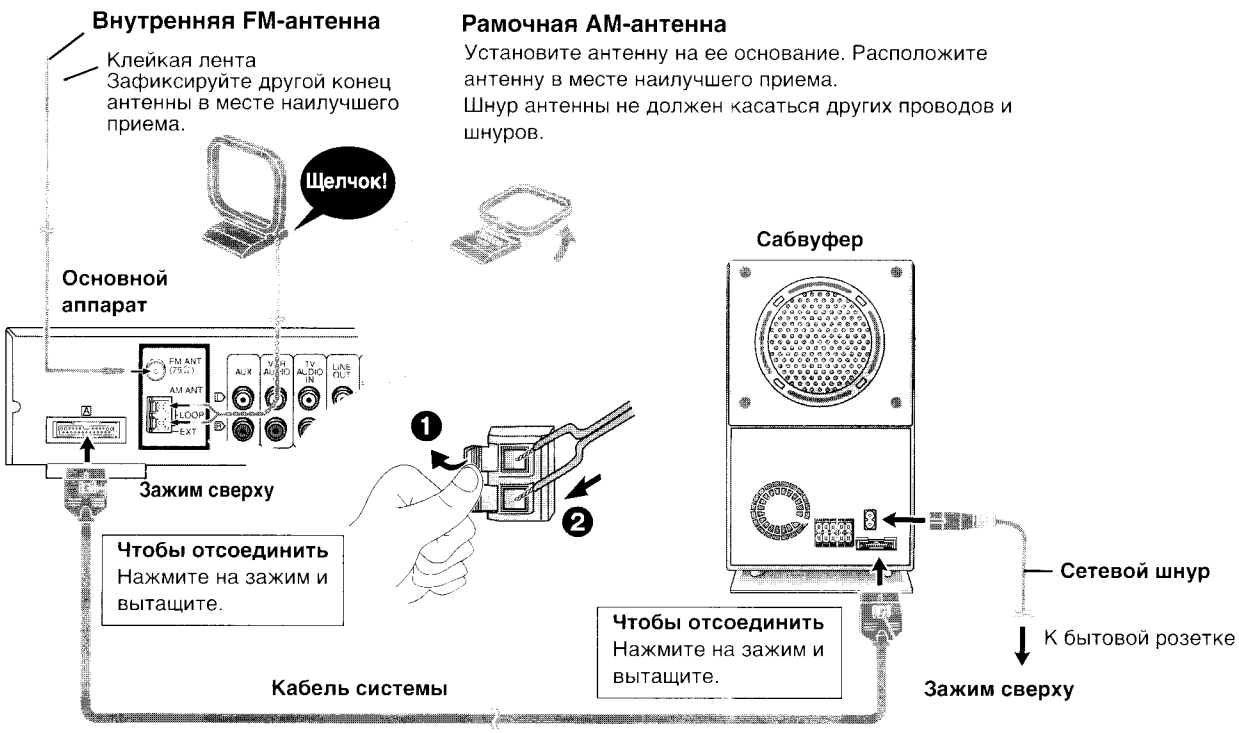


Рамочная AM-антенна

Внутренняя FM-антенна

Сетевой шнур

- **Подсоедините сетевой шнур после того, как завершены все соединения.**
- **Подсоединение дополнительной антенны (➜ стр. 23).**



Экономия электроэнергии

Этот аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии (приблиз. 0,7 Вт), даже когда он выключен. Для экономии электроэнергии отсоедините аппарат от бытовой розетки, когда он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

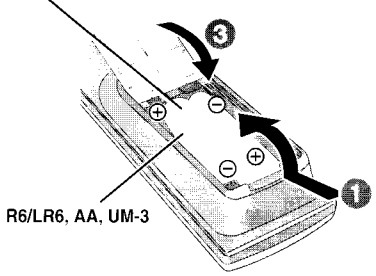
Вы будете должны настроить некоторые пункты памяти после подсоединения аппарата.

ПУНКТ 6 Пульт ДУ

Пульт ДУ

Батарейки

Вставьте так, чтобы полюса (+ и −) были согласованы в пульте ДУ.



- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Не:

- смешивайте старые и новые батарейки.
- используйте одновременно батарейки разных типов.
- нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
- разбирайте и не замыкайте контакты.
- пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- используйте батарейки, если снята наружная оболочка.

Неправильное обращение с батарейками может стать причиной вытекания электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать пожар.

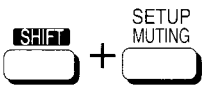
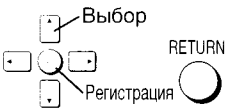
Удалите, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните в прохладном темном месте.

■ Использование

Направляйте на сенсор, избегая препятствий (➜ стр. 10), с максимального расстояния 7 метров непосредственно перед аппаратом.

ПУНКТ 7 QUICK SETUP (быстрая установка)

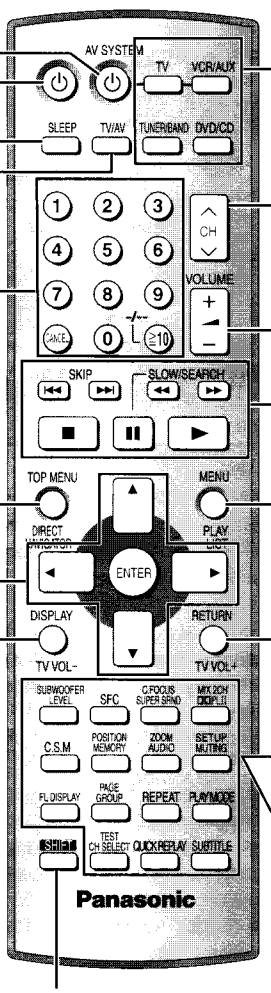
Экран QUICK SETUP помогает Вам выполнить необходимые установки.
Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре.

1	2	3	4	5	6
					
Включите аппарат.	Выберите “DVD/CD”.	Показывает экран меню QUICK SETUP.	Следуйте сообщениям и выполните установки.	Нажмите, чтобы закончить быструю установку.	Нажмите, чтобы выйти.

Чтобы потом изменить эти установки
В разделе “Others” выберите “QUICK SETUP” (➜ стр. 21).

Справочное руководство по органам управления

См. страницы для справок в скобках.

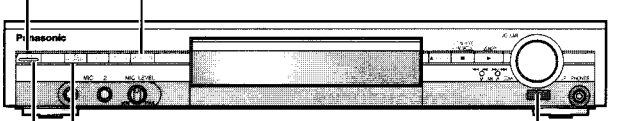


SUBWOOFER LEVEL	SFC	C.FOCUS SUPER SRND	MIX 2CH DOLBY PLII
(26)	(24)	(24)	(24, 26)
C.S.M	**POSITION MEMORY**	**ZOOM AUDIO**	**SETUP MUTING**
(26)	(14)	(14)	(20, 27)
FL DISPLAY	**PAGE GROUP**	**REPEAT**	**PLAY MODE**
(13)	(13, 14)	(15)	(15)
	TEST CH SELECT	**QUICK REPLAY**	**SUBTITLE**
	(25)	(14)	(14)

Для использования функций, отмеченных оранжевым:
Нажимая кнопку [SHIFT], нажимайте соответствующую кнопку.

Индикатор режима ожидания/включено
Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор светится в режиме ожидания и гаснет, когда аппарат выключается.

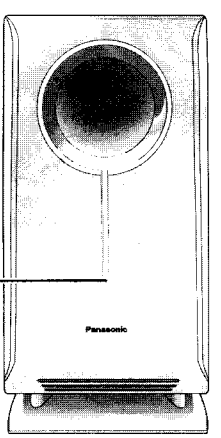
Кнопка выбора источника [INPUT SELECTOR] (22)
DVD/CD → FM → AM → TV → VCR → AUX → Возврат к DVD/CD



Кнопка режима RDS, построчного вывода (13, 23)

Сенсор сигнала пульта ДУ

Переключатель режима ожидания/включено [⏻/I]
Нажмите, чтобы переключить аппарат из включенного состояния в режим ожидания и обратно.
В режиме ожидания аппарат, тем не менее, потребляет небольшое количество электроэнергии.



Индикатор питания переменного тока (AC IN)
Когда аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор светится.

Диски, которые могут воспроизводиться

Диск	Логотип	Обозначение, используемое в инструкции по эксплуатации	Примечания	
DVD-RAM	DVD RAM RAM4.7	RAM	Записанный, используя версию 1.1 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи).	• Записанный на DVD видеомагнитофонах, DVD видеокамерах, персональных компьютерах и т.д. • Вытащите диски ТИПА 2 и 4 из их картриджей перед использованием.
		JPEG	Записанный, используя стандарт DCF (Design rule for Camera File system).	• Записанный на DVD видеомагнитофонах Panasonic. • Чтобы воспроизводить формат JPEG, выберите "Play as Data Disc" в меню Other Menu (➔ стр. 19).
DVD-Audio	DVD AUDIO	DVD-A	–	
		DVD-V	Некоторые диски DVD-Audio включают содержимое DVD-Video. Чтобы воспроизводить содержимое DVD-Video, выберите "Play as DVD-Video" в меню Other Menu (➔ стр. 19).	
DVD-Video	DVD VIDEO DVD VIDEO	DVD-V	–	
DVD-R	DVD R R4.7		Диски Panasonic DVD-R, записанные и завершенные* на DVD видеомагнитофонах или DVD видеокамерах Panasonic, воспроизводятся на этом аппарате как DVD-Video.	
Video CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD	–	
SVCD	COMPACT disc SUPER VIDEO		Удовлетворяющий стандарту IEC62107	
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	CD	Этот аппарат совместим с дисками HDCD, но не поддерживает функцию Peak Extend. (Функция, которая расширяет динамический диапазон сигналов высокого уровня.) HDCD-кодированные диски CD звучат лучше, так как они закодированы с 20 битами, по сравнению с 16 битами для всех других дисков CD. • Во время воспроизведения HDCD на дисплее аппарата горит индикация "HDCD".	
CD-R CD-RW	–	WMA MP3 JPEG CD VCD	• Этот аппарат может воспроизводить аудио диски CD-R/CD-RW(записанные аудио диски), записанные в форматах, указанных слева. Закройте сессию или завершите* диск после записи. • **Диски HighMAT** Только файлы WMA, MP3 или JPEG. Чтобы воспроизводить, не используя функцию HighMAT, выберите "Play as Data Disc" в меню Other Menu (➔ стр. 19).	

*Процесс, который позволяет воспроизводить на совместимом оборудовании.

• В любом случае может быть невозможно воспроизводить указанные выше диски из-за типа диска или из-за условий записи.

■ Диски, которые не могут воспроизводиться

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, Divx Video Discs и Photo CD, DVD-RAM, которые не могут быть удалены из их картриджей, 2,6-Гбайт и 5,2-Гбайт DVD-RAM, и диски "Chaoji VCD", имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не удовлетворяют стандарту IEC62107.

■ Аудио форматы дисков DVD

Этот аппарат автоматически распознает и декодирует диски с этими символами.

DOLBY DIGITAL

DIGITAL dts SURROUND

■ Видео системы

– Этот аппарат может воспроизводить видео системы PAL и NTSC, однако Ваш телевизор должен совпадать с системой, использованной на диске.
– Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC.
– Этот аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL (➔ стр. 20, "NTSC Disc Output" в разделе "Video").

HIGH MAT AUDIO-IMAGE

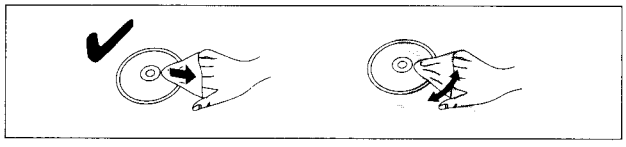
HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.

Обращение с диском

■ Чтобы почистить диски

DVD-A DVD-V VCD CD

Протрите ее с помощью влажной ткани, а затем вытрите насухо.

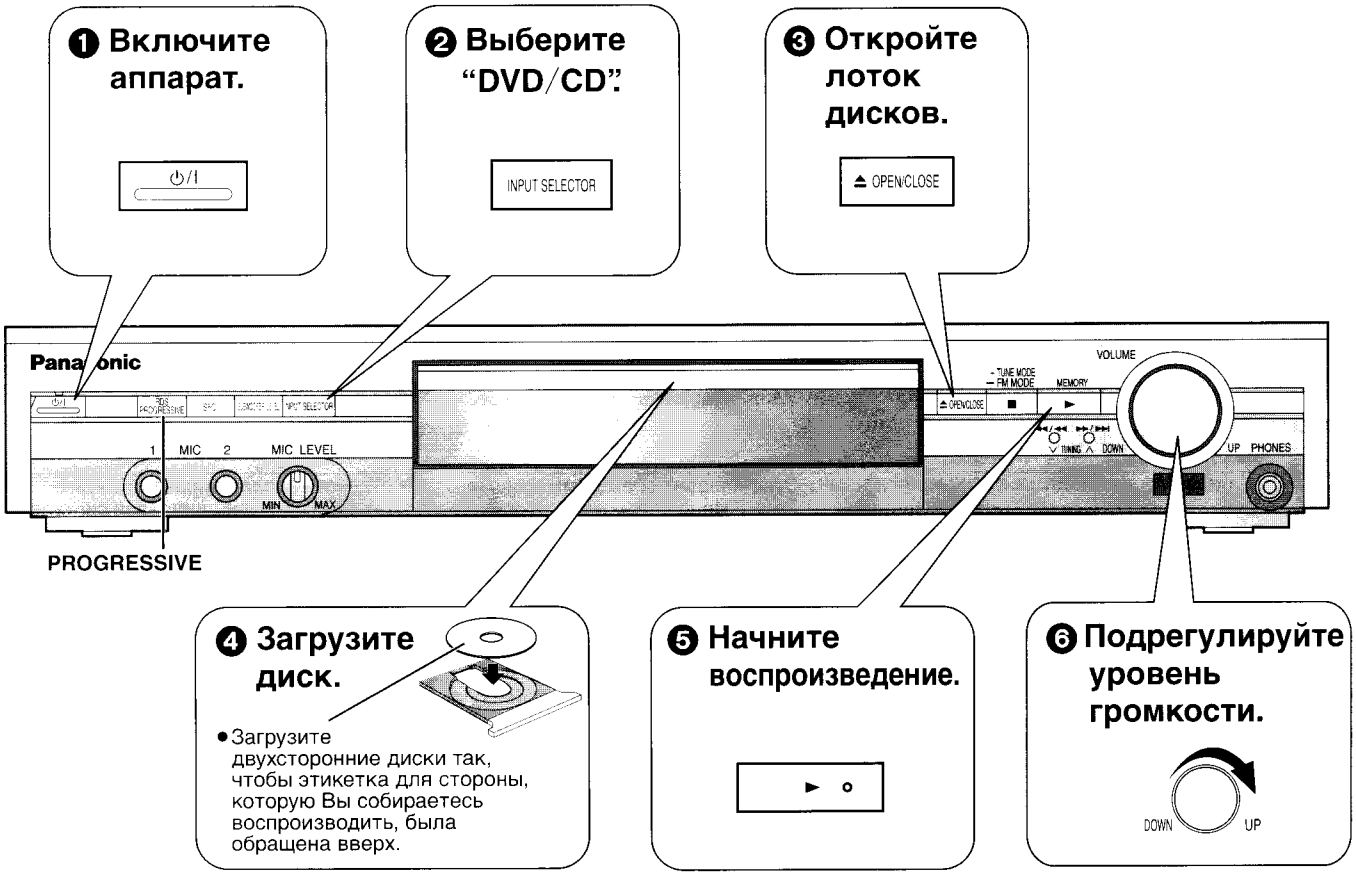


RAM DVD-R

• Очистите с помощью дополнительного очистителя дисков DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1, там где доступен).
• Никогда не используйте ткань или очистители для CD и т.д.

■ Меры предосторожности при обращении с дисками

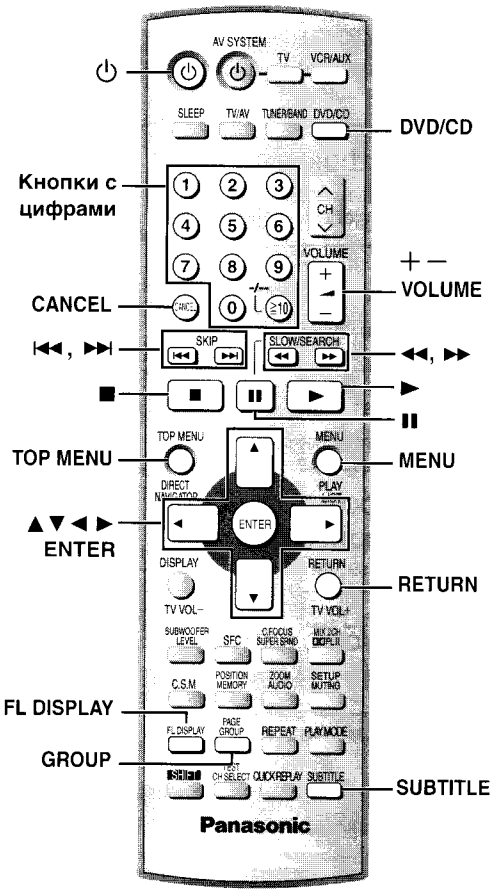
• Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки (Это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным для использования).
• Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
• Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
• Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
• Не используйте следующие диски:
  – Диски с открытой клейкой поверхностью из-под удаленных наклеек или этикеток (арендуемые диски и т.д.).
  – Диски, которые сильно деформированы или треснуты.
  – Диски неправильной формы, такие как в форме сердца.



Примечание

Диски продолжают вращаться, пока высвечиваются меню. Когда Вы закончили, нажмите кнопку [■], чтобы сберечь мотор аппарата и экран Вашего телевизора.

Если Вы испытываете затруднения, обращайтесь к руководству по поиску и устранению неисправностей (➜ стр. 34, 35).



Остановка ■

Позиция запоминается в то время, как на дисплее высвечивается индикация "RESUME".

- Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), чтобы возобновить воспроизведение.

DVD-V

Чтобы выполнить предварительный просмотр предыдущих глав

(➔ стр. 14, Запоминание позиции)

- Нажмите кнопку [■], чтобы очистить позицию.

Пауза II

- Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение.

Пропуск SKIP

- WMA MP3 JPEG

[▲ ▼] : **Пропуск группы во время воспроизведения**

[◀ ▶] : **Содержание пропускается во время воспроизведения**

Поиск (во время воспроизведения)

Замедленное воспроизведение (во время паузы)

SLOW/SEARCH ◀◀ ▶▶

- До 5 шагов.
- Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение.
- VCD Замедленное воспроизведение, только в прямом направлении.

Построчное видео

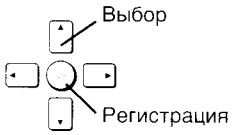
Только основной аппарат

RDS PROGRESSIVE

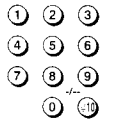
Покадровый просмотр (во время паузы) ◀ ▶

- VCD Только в прямом направлении.

Выбор пункта экранного меню



Ввод номера



RAM DVD-A DVD-V VCD CD

Например, чтобы выбрать 12:

[≧10] ➔ [1] ➔ [2]

MP3 с контролем воспроизведения

В режиме остановки нажмите кнопки с цифрами.

WMA MP3 JPEG

Например, чтобы выбрать 123:

[1] ➔ [2] ➔ [3] ➔ [ENTER]

ENTER

CANCEL

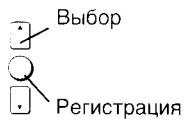
- Нажмите кнопку [CANCEL], чтобы отменить цифру(ы).

Начало воспроизведения с выбранной группы

DVD-A WMA MP3 JPEG

Папка на дисках WMA/MP3 и JPEG воспринимается как "группа".

PAGE GROUP



Возврат к предыдущему экрану RETURN

Дисплей основного аппарата FL DISPLAY

RAM DVD-A DVD-V WMA MP3

Дисплей времени

↑ ↓

Дисплей номера

JPEG

Когда включен показ слайдов:

SLIDE ⟷ Дисплей номера

Когда выключен показ слайдов:

PLAY ⟷ Дисплей номера

Информационный экран SUBTITLE

WMA MP3 JPEG

CD (только CD-текст)

Включает/выключает информационный экран

Меню диска

TOP MENU

DVD-A DVD-V

Показывает верхнее меню диска

MENU

DVD-V

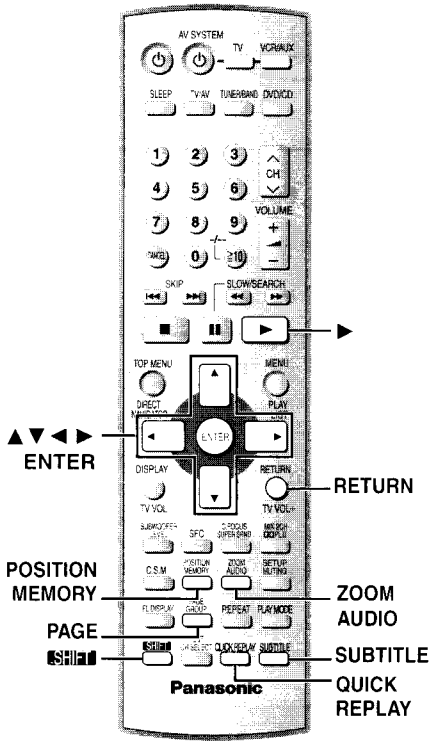
Показывает меню диска

RETURN

VCD

Показывает меню диска

Удобные функции



POSITION MEMORY

Запоминание позиции

Запоминает позицию для возобновления воспроизведения.

SHIFT + ZOOM AUDIO

Трансфокатор

Расширяет изображения в стиле "почтового ящика", чтобы заполнить экран.

ZOOM AUDIO

Аудио

Изменяет звуковую дорожку.

SUBTITLE

Субтитры

Изменяет язык субтитров.

QUICK REPLAY

Быстрое повторное воспроизведение

Воспроизводит сцену.

SHIFT + PAGE GROUP

Пропуск страницы

Выбирает неподвижные изображения.

Относительно подробностей см. ниже.

Запоминание позиции

(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения.
JPEG : Работает со всем содержимым JPEG.)

Эта позиция запоминается даже после выключения аппарата, изменения источника или изменения диска.

Нажмите кнопку [POSITION MEMORY].

Position memorized

- До 5 дисков.
- Когда запоминается шестой диск, более ранние позиции заменяются.

Когда аппарат включен и повторно выбирается "DVD/CD" или вставляется диск, высвечивается индикация "RESUME".

Нажмите кнопку [►] (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение с этой позиции.

Чтобы выполнить предварительный просмотр предыдущих глав DVD-V

Нажмите кнопку [►] (воспроизведение), пока на дисплее высвечивается следующее сообщение.

Press PLAY to Chapter Review

Воспроизводится начало каждой главы вплоть до текущей.

- Не нажимайте кнопку [►] (воспроизведение), если Вы хотите отменить предварительный просмотр глав.

Трансфокатор

RAM DVD-V VCD

Нажмите кнопки [SHIFT]+[ZOOM] несколько раз, чтобы выбрать предварительно установленное соотношение сторон или "Auto". (Just Fit Zoom)

Menu
Just Fit Zoom ×1.00

Тонкая настройка (Manual Zoom)

Нажмите кнопку [◄ ►].
–от ×1,00 до ×1,60 (с шагом 0,01)
–от ×1,60 до ×2,00 (с шагом 0,02)

- Нажмите и удерживайте кнопку [◄ ►], чтобы ускорить изменение.

Аудио

DVD-A DVD-V (со многими звуковыми дорожками) RAM VCD

Нажмите кнопку [AUDIO] несколько раз, чтобы выбрать звуковую дорожку.

RAM VCD

Вы можете использовать эту кнопку, чтобы выбрать "L" (Л), "R" (П) или "LR" (ЛП).

Menu
Audio 1

DVD-V (Диски караоке)

Нажмите кнопку [◄ ►], чтобы выбрать "On" (вкл.) или "Off" (выкл.) для вокала.

Прочитайте инструкцию диска относительно подробностей.

Субтитры

DVD-V (со многими субтитрами) VCD (только SVCD)
RAM (только On/Off)

Нажмите кнопку [SUBTITLE] несколько раз, чтобы выбрать язык субтитров.

Menu
Subtitle ◄ Off ►

Для очищения/индикации субтитров

Нажмите кнопку [◄ ►], чтобы выбрать "On" (вкл.) или "Off" (выкл.).

Быстрое повторное воспроизведение

(Только когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения.)

Нажмите кнопку [QUICK REPLAY], чтобы переместиться на несколько секунд в обратном направлении.

Пропуск страницы

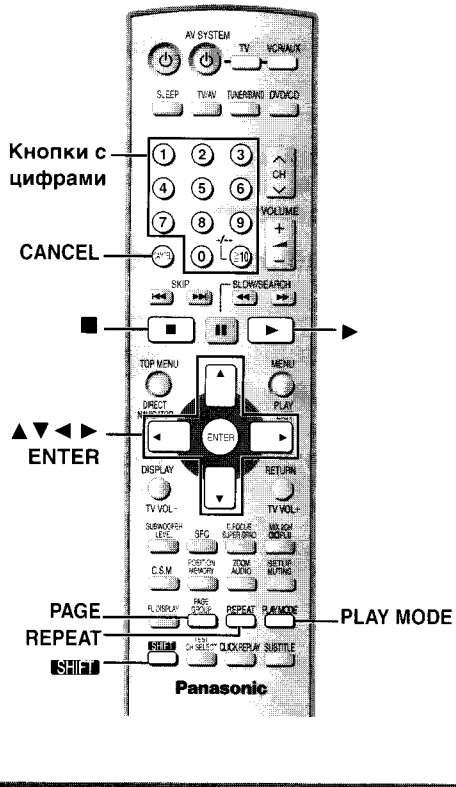
DVD-A

Во время воспроизведения или паузы

Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE].

Страница изменяется каждый раз, когда Вы выполняете это.

- Нажмите кнопку [RETURN], чтобы вернуться к странице 1.



REPEAT

Повторное воспроизведение

Воспроизведение всех групп, произвольное и программное воспроизведение

DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG
VCD CD (Экранного дисплея нет.)
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку в режиме остановки:
Все группы (DVD-A)→Программное воспроизведение→ Произвольное воспроизведение
↑——выкл. (Нормальное воспроизведение)←——┘

PLAY MODE

Для выхода из режима воспроизведения всех групп/ программного воспроизведения/произвольного воспроизведения
Нажмите кнопку [PLAY MODE] несколько раз в режиме остановки.

- Отмените функцию воспроизведения диска HighMAT, чтобы использовать программное и произвольное воспроизведение. Выберите "Play as Data Disc" в меню Other Menu (➜ стр. 19).
- DVD-A Некоторые диски содержат призовые группы. Если после выбора группы появится экран пароля, введите пароль с помощью кнопок с цифрами, чтобы воспроизводить призовые группы. Обращайтесь также к обложке диска.

Относительно подробностей см. ниже.

Повторное воспроизведение

(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения.
JPEG: Работает со всем содержимым JPEG.)

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [REPEAT] несколько раз, чтобы выбрать пункт для повтора.

RAM
PG REPEAT → ALL REPEAT (повтор целого диска)→ REPEAT OFF
- Во время воспроизведения списка воспроизведения
SCENE REPEAT → PL REPEAT → REPEAT OFF

DVD-A
TRACK REPEAT → GROUP REPEAT* → REPEAT OFF

DVD-V
CHAPTER REPEAT → TITLE REPEAT* → REPEAT OFF
VCD CD (Экранного дисплея нет.)
TRACK REPEAT →ALL REPEAT (повтор целого диска) → REPEAT OFF
WMA MP3 (Экранного дисплея нет.)
CONTENT REPEAT → GROUP REPEAT* → REPEAT OFF
JPEG (Экранного дисплея нет.)
GROUP REPEAT* → REPEAT OFF

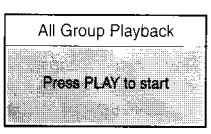
* Во время воспроизведения всех групп (DVD-A), программного и произвольного воспроизведения высвечивается индикация "ALL REPEAT".

Воспроизведение всех групп, произвольное и программное воспроизведение

■ Воспроизведение всех групп

DVD-A

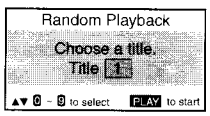
Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).



■ Произвольное воспроизведение

1 DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG
Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать заголовок или группу (WMA MP3 JPEG затем нажмите кнопку [ENTER]).

Пример: DVD-V



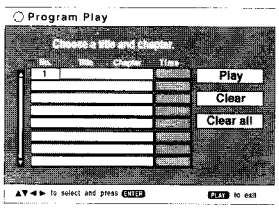
DVD-A
- Чтобы ввести все группы, нажмите кнопки [◀ ▶], чтобы выбрать индикацию "All", и нажмите кнопку [ENTER].
- Чтобы отменить выбор группы, нажмите кнопки с цифрами соответствующие группе, которую Вы хотите очистить.

2 **Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).**
- Вы можете воспроизвести максимально 999 содержаний аудио/изображения в произвольном порядке.

■ Программное воспроизведение (до 24 пунктов)

1 **Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать пункты (WMA MP3 JPEG затем нажмите кнопку [ENTER]).**

Пример: DVD-V



- **Для выбора 2-значного номера**
Например, чтобы выбрать 25: [≧10]➜[2]➜[5]
WMA MP3 JPEG [2]➜[5]➜[ENTER]
- Повторите действия этого пункта, чтобы запрограммировать другие пункты.

Пример: CD

2 **Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).**

Для выбора всех пунктов DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG
(на диске или в заголовке или группе)
Нажмите кнопки [ENTER] и [▲ ▼], чтобы выбрать пункт "ALL", а затем снова нажмите кнопку [ENTER], чтобы зарегистрировать.

Для изменения программы

DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG
Нажмите кнопку [▲ ▼], чтобы выбрать пункт.
– Чтобы изменить пункт, повторите действия пункта 1.
– Чтобы очистить пункт, нажмите кнопку [CANCEL] (или выберите индикацию "Clear" и нажмите кнопку [ENTER]).
- Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE], чтобы пропустить за один раз 8 линий.

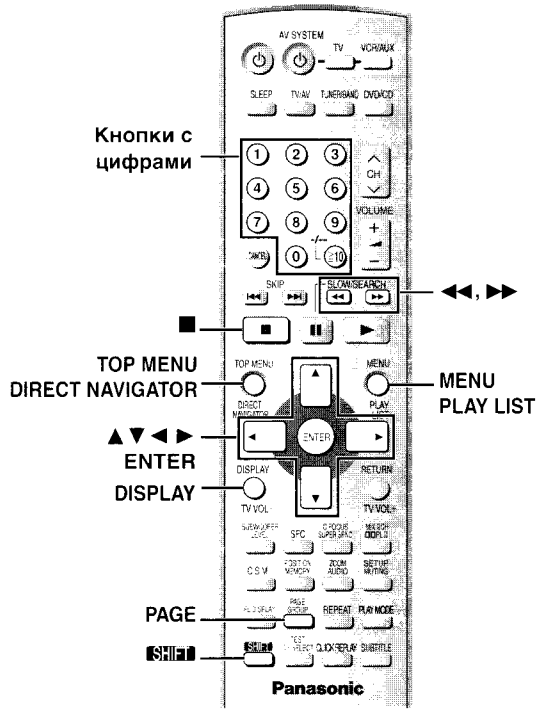
VCD CD
Каждый раз, когда нажимается кнопка [CANCEL], высвечиваемый пункт очищается.

Для очищения целой программы

DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG
Нажмите кнопки [▲ ▼ ◀ ▶], чтобы выбрать индикацию "Clear all", и нажмите кнопку [ENTER].
VCD CD
В режиме остановки нажмите кнопку [■], чтобы очистить все.

Целая программа также очищается, когда аппарат выключается, открывается лоток дисков или выбирается другой источник.
VCD CD Программа остается в памяти.

Использование меню навигации



TOP MENU ◯ или MENU ◯	Воспроизведение дисков с данными
TOP MENU ◯ или MENU ◯	Воспроизведение дисков HighMAT™
◯ DIRECT NAVIGATOR	Воспроизведение программ
◯ PLAY LIST	Воспроизведение списка воспроизведения

См. ниже и следующие страницы относительно подробностей.

Воспроизведение дисков с данными

WMA MP3 JPEG

Вы можете воспроизводить файлы JPEG на DVD-RAM или воспроизводить диски HighMAT, не используя функцию HighMAT (➜ стр. 19, "Play as Data Disc" в меню Other Menu.)

■ Использозавние меню воспроизведения (за исключением файлов JPEG на DVD-RAM)

1 Нажмите кнопку [TOP MENU].

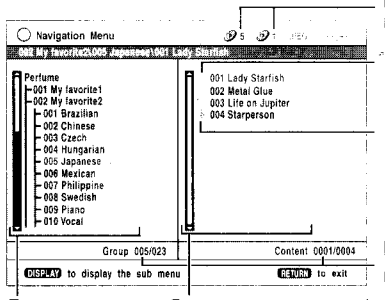
2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать индикацию "All", "Audio", или "Picture", и нажмите кнопку [ENTER].

- **Для выхода из экрана**
  Нажмите кнопку [TOP MENU].

■ Использование меню навигации

1 Нажмите кнопку [MENU].

2 Нажмите кнопки [▲ ▼ ◀ ▶], чтобы выбрать группу или содержание аудио/изображения, и нажмите кнопку [ENTER].



Номер группы и содержания, воспроизводимого в настоящее время

: файлы JPEG

: файлы WMA/MP3

Номер. выбранный в настоящее время

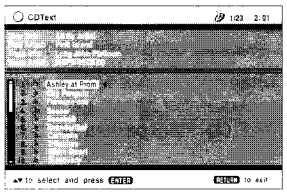
Группа

Содержания аудио/изображения

- **Чтобы прослушивать содержание WMA/MP3 во время показа на экране изображения JPEG**
  Сначала выберите файл JPEG, а затем выберите дорожки.
  (Обратный порядок не эффективный.)
- **Для выхода из экрана**
  Нажмите кнопку [MENU].

Чтобы использовать экран содержаний, чтобы найти дорожку CD (только CD-текст)

1 Нажмите кнопку [TOP MENU] или [MENU].



2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы передвигаться через дорожки, и нажмите кнопку [ENTER].

- Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE], чтобы пропустить за один раз 10 линий.

Использование вспомогательного меню WMA MP3 JPEG

1 Пока высвечивается меню
Нажмите кнопку [DISPLAY].
Показанный пункт отличается в зависимости от типа программного обеспечения.

✓Multi	Группы и содержание
List	Только содержания
Tree	Только группы
Thumbnail	Уменьшенные изображения JPEG
Next group	Чтобы перейти к следующим группам WMA MP3
Previous group	Чтобы перейти к предыдущим группам WMA MP3
All	Файлы WMA/MP3 и JPEG
Audio	Только файлы WMA/MP3
Picture	Только файлы JPEG
Help display	Чтобы переключаться между наводящими сообщениями и индикатором истекшего времени воспроизведения
Find	Чтобы выполнять поиск по названию содержания или группы (➜ ниже)

2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать вспомогательное меню, и нажмите кнопку [ENTER].

■ Чтобы выполнять поиск по названию содержания или группы WMA MP3 JPEG

Поместите курсор на название группы, чтобы искать группу, или поместите курсор на название содержания, чтобы искать содержание.

1 Выберите индикацию "Find" (➜ выше).

2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать знак, и нажмите кнопку [ENTER].
- Повторите, чтобы ввести другие знаки.
- Поиск также включает строчные буквы.
- Нажимайте кнопки [◀◀ ▶▶], чтобы осуществить переход между знаками A, E, I, O и U.
- Нажмите кнопку [◀], чтобы стереть знак.
- Сотрите звездочку (·), чтобы искать названия, начинающиеся с такого знака.

3 Нажмите кнопку [▶], чтобы выбрать индикацию "Find", и нажмите кнопку [ENTER].
Появится экран результатов поиска.

4 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать содержание или группу, и нажмите кнопку [ENTER].

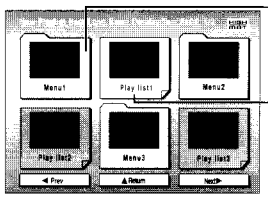
Воспроизведение дисков HighMAT™

WMA MP3 JPEG

1 **В режиме остановки**
Нажмите кнопку [TOP MENU].

2 **Нажмите кнопки [▲ ▼ ◄ ►], чтобы выбрать пункт, следуя экранным инструкциям.**

Пример:



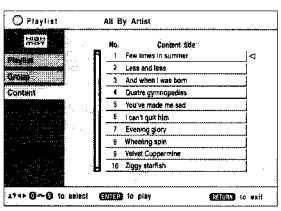
Меню: Переместит Вас к следующему меню, которое показывает список воспроизведения или другое меню.

Список воспроизведения: начинается воспроизведение

- **Для изменения фона меню**
  Нажмите кнопку [DISPLAY].
  Фон изменяется на фон, записанный на диск.
- **Для выхода из экрана**
  Нажмите кнопку [■].

■ Выбор из списка

1 **Во время воспроизведения**
Нажмите кнопку [MENU].



2 **Нажмите кнопку [◄], затем нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы переключаться между списком воспроизведения, списками группы и содержания.**

3 **Нажмите кнопку [►], затем нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать пункт, и нажмите кнопку [ENTER].**
- Нажмите кнопкуи [SHIFT]+[PAGE], чтобы пропустить за один раз 10 линий.

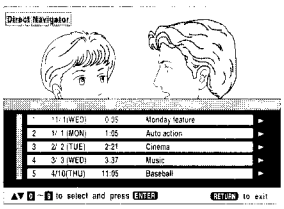
- **Для выхода из экрана**
  Нажмите кнопку [MENU].

Воспроизведение программ

RAM

1 **Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].**

- Заголовки появляются, только если Вы их ввели.
- Вы не можете изменить заголовки программы и диска.



2 **Нажмите кнопки [▲ ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать программу.**
- Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE], чтобы пропустить за один раз 5 линий.
- **Для выбора 2-значного номера**
  Например 23: [≧10] ➜[2] ➜[3]
- Нажмите кнопку [►], чтобы показать содержание программы и диска.

3 **Нажмите кнопку [ENTER].**

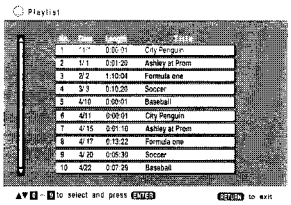
- **Для выхода из экрана**
  Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].

Воспроизведение списка воспроизведения

RAM

(Только когда диск содержит список воспроизведения)

1 **Нажмите кнопку [PLAY LIST].**



2 **Нажмите кнопки [▲ ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать список воспроизведения.**
- Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE], чтобы пропустить за один раз 10 линий.
- **Для выбора 2-значного номера**
  Например 23: [≧10] ➜[2] ➜[3]

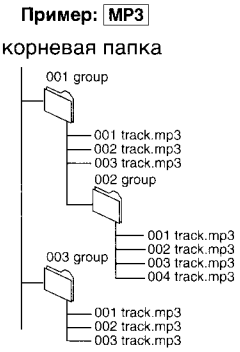
3 **Нажмите кнопку [ENTER].**

- **Для выхода из экрана**
  Нажмите кнопку [PLAY LIST].

Советы для создания WMA/MP3 и JPEG дисков (Для CD-R, CD-RW)
- Диск должен соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Этот аппарат совместим с многосессионной записью, но если имеется множество сессий, то потребуется больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, сохраняйте количество сессий минимальным.

Присваивание имен папкам и файлам
Во время записи присвойте папкам и файлам имена с 3-значным префиксом в порядке, в котором Вы хотите воспроизводить их (это мажет работать не всегда).
Файлы должны иметь расширение:
".WMA" или ".wma"
".MP3" или ".mp3"
".JPG", ".jpg", ".JPEG" или ".jpeg"

Пример: MP3



WMA
- Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые имеют защиту от копирования.

MP3
- Этот аппарат не совместим с тегами ID3.
- Совместимая частота выборки: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 и 48 кГц

JPEG
- Чтобы просматривать файлы JPEG на этом аппарате:
  - Снимайте их с помощью цифровой камеры, которая удовлетворяет стандарту DCF (Design rule for Camera File system) версии 1.0. Некоторые цифровые фотоаппараты имеют функции, не поддерживающиеся стандартом DCF версии 1.0, например, автоматический поворот изображения, что может привести к тому, что изображение станет невидимым.
  - Никаким образом не изменяйте файлы и не сохраняйте их под другими именами.
- Этот аппарат не может высвечивать движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие такие форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (например, TIFF), и воспроизводить соответствующий звук.

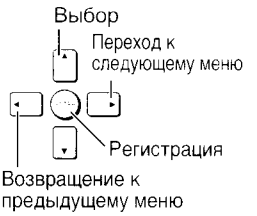
Использование экранных меню

(Обращайтесь к стр. 10 относительно расположения кнопок ДУ.)

1

Нажмите один раз.
(Когда нажимается дважды, появляется индикатор оставшегося времени воспроизведения ➜ ниже.)
Показанный пункт отличается в зависимости от типа программного обеспечения.

2



Выберите меню.

3

Выполните установки.

4

Нажмите, чтобы выйти.

Основное меню

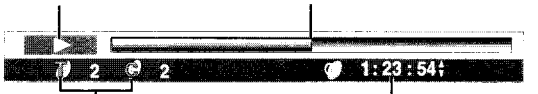
Program **Group** **Title** **Chapter** **Track** **Playlist** **Content**	**Чтобы начать с определенного пункта**
Time	**Чтобы выполнять пропуск в прямом и обратном направлении (Time Slip)** 1 Нажмите кнопку [ENTER] два раза, чтобы показать индикатор Time Slip. 2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы ввести время, и нажмите кнопку [ENTER]. ●Нажмите и удерживайте кнопку [▲ ▼], чтобы ускорить изменение. Чтобы начать с определенного времени (Time Search) **Чтобы изменить индикацию оставшегося/истекшего времени**
Audio	(➜ стр. 14) WMA MP3 **Чтобы высветить текущую скорость передачи данных или частоту выборки**

Still Picture	**Чтобы переключить неподвижное изображение**
Thumbnail	**Чтобы показать уменьшенные изображения**
Subtitle	(➜ стр. 14)
Marker (VR)	RAM **Чтобы повторно вызвать маркер, записанный на DVD видеомагнитофонах** Чтобы повторно вызвать маркер: [▲ ▼] ➜ [ENTER]
Angle	(со многими углами) **Чтобы выбрать угол**
Rotate Picture	**Чтобы повернуть изображения**
Slideshow	**Чтобы включить/выключить показ слайдов** **Чтобы изменить временную установку показа слайдов (0–30 сек)**

■ Индикатор истекшего времени воспроизведения

(За исключением JPEG)

Условие–воспроизведение, пауза или замедленное воспроизведение/поиск — Текущая позиция



Текущий воспроизводимый пункт

Нажмите кнопку [▲ ▼], чтобы выбрать истекшее время воспроизведения или оставшееся время.

Другие установки

Play Speed	DVD-A (Часть с движущимся изображением) RAM DVD-V **Чтобы изменить скорость воспроизведения** – от ×0,6 до ×1,4 (с шагом в 0,1 единицы) ●После того, как Вы поменяете скорость – Выходной сигнал будет стереофоническим. – Частота выборки 96 кГц преобразовывается в частоту 48 кГц.

■ Play Menu (Меню воспроизведения)

(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения.
JPEG: Работает со всем содержимым JPEG.)

Repeat	(➜ стр. 15)
A-B Repeat	За исключением JPEG RAM (Часть с неподвижным изображением) **Чтобы повторить определенную часть** Нажмите кнопку [ENTER] в начальной и конечной точках. Снова нажмите кнопку [ENTER], чтобы отменить.

Marker	За исключением RAM **Чтобы отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения** [ENTER] (Аппарат теперь готов принимать маркеры.) Чтобы отметить позицию: [ENTER] (в нужной точке) Чтобы отметить другую позицию: [◄ ►] ➜ [ENTER] Чтобы повторно вызвать маркер: [◄ ►] ➜ [ENTER] Чтобы стереть маркер: [◄ ►] ➜ [CANCEL] ●Эта функция не работает во время программного или произвольного воспроизведения.

■ Picture Menu (Меню изображения)

Picture Mode	**Normal** **Cinema1:** Делает изображения более насыщенными и выделяет детали в темных сценах. **Cinema2:** Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах. **Animation** **Dynamic** **User** (Нажмите кнопку [ENTER], чтобы выбрать индикацию "**Picture Adjustment**") (➔ ниже)
	Picture Adjustment **Contrast** **Brightness** **Sharpness** **Colour** **Gamma** (Регулирует яркость темных частей.) **Depth Enhancer** Уменьшает грубые фоновые помехи, чтобы получить сильное ощущение глубины. Эта функция не работает, когда используется режим Cinema1 или 2 (➔ выше).
Video Output Mode	Когда воспроизводятся диски NTSC •**480I** (Чересстрочное видео) ↑ ↓ **480P** (Построчное видео)
Transfer Mode	Если Вы выбрали режим "480P" (➔ выше), выберите метод преобразования построчного выходного сигнала для соответствия типу воспроизводимого материала. **Auto1**(нормальный): Для просмотра материалов фильма **Auto2:** Для просмотра материалов фильма (то же самое, что и режим Auto1, но способен конвертировать построчное видео с частотой кадров 30 кадров/сек) **Video:** Для видео материалов

■ Audio Menu (Меню аудио)

Dolby Pro Logic II	(➔ стр. 24)
Dialogue Enhancer	**Чтобы легче прослушивать диалог в фильмах** DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 или более каналов, где диалог записан на центральный канал) **On ⟷ Off**
Multi Re-master	RAM DVD-V (Диски, записанные только при 48 кГц) DVD-A (Диски, записанные только при 44,1 кГц и 48 кГц) VCD CD •Во время 2 кан. выхода таких дисков эта функция дает Вам более натуральный звук путем добавления сигналов высокой частоты, которые не записаны на диск, например, воспроизводя диск DVD-Video, записанный при 48 кГц, на частоте 96 кГц. (Частота выборки ➔ стр. 31) •Во время многоканального выхода таких дисков эта функция воспроизводит частоты, которые были утеряны во время записи, чтобы дать Вам звук, более близкий к оригинальному. WMA MP3 (Запись дисков, отличающаяся от 8 кГц, 16 кГц, 32 кГц) Эта функция воспроизводит высокие частоты, которые были утеряны во время записи, чтобы дать Вам звук, более близкий к оригинальному. **1 → 2 → 3 →Off** ↑ DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM) **1** Высокий темп (например, поп-музыка и рок) **2** Различные темпы (например, джаз) **3** Медленный темп (например, классика) **Другие диски** **1** Слабый эффект **2** Умеренный эффект **3** Сильный эффект

■ Display Menu (Меню дисплея)

Information	**On ⟷ Off** (JPEG: **Off, Date, Details**)
Subtitle Position	**от 0 до −60 (с шагом в 2 единицы)**
Subtitle Brightness	**Auto, от 0 до −7**
4:3 Aspect	**Чтобы выбрать, как показывать изображения, снятые для экрана формата 4:3, на телевизоре формата 16:9** **Normal:** Горизонтально растягивает изображения. **Auto:** Расширяет изображения 4:3 в стиле "почтового ящика", чтобы заполнить большую часть экрана. Другие изображения появляются полностью в центре экрана. **Shrink:** Изображения появляются в центре экрана. **Zoom:** Расширяет все изображения, чтобы заполнить экран. Если Ваш телевизор имеет похожую функцию, используйте ее для получения лучшего эффекта.
Just Fit Zoom	**Чтобы выбрать подходящий размер экрана, чтобы заполнить экран Вашего ТВ**
Manual Zoom	**Чтобы увеличить и уменьшить масштаб вручную**
Bitrate Display	RAM DVD-V VCD DVD-A (Часть с движущимся изображением) **On ⟷ Off**
GUI See-through	**On ⟷ Off**
GUI Brightness	**от −3 до +3**

■ Other Menu (Другие меню)

Play as DVD-Video или **Play as DVD-Audio**	В режиме остановки •Выберите "Play as DVD-Video", чтобы воспроизводить содержимое DVD-Video на DVD-Audio.
Play as DVD-VR, Play as HighMAT или **Play as Data Disc**	В режиме остановки •Выберите "Play as Data Disc", чтобы воспроизводить файлы JPEG на DVD-RAM, или чтобы воспроизводить диски HighMAT без использования функции HighMAT.

Тип сигнала/данных

LPCM/PPCM/DDDigital/DTS/MPEG: Тип сигнала
kHz (кГц, Частота выборки)/bit (бит)/ch (Количество каналов)

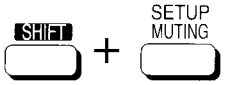
Например: 3/2 .1ch

- .1: Низкочастотный сигнал (не высвечивается, если нет сигнала)
- 0: Нет окружающего звучания
  1: Монофоническое окружающее звучание
  2: Стереофоническое окружающее звучание (левое/правое)
- 1: Центральный
  2: Передний левый+Передний правый
  3: Передний левый+Передний правый+Центральный

Изменение установок проигрывателя

(Обращайтесь к стр. 10 относительно расположения кнопок ДУ.)

1



Показывает меню Setup.

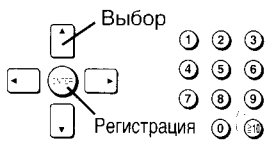
2

Выберите раздел.

3

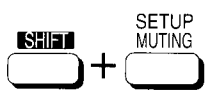
Выберите пункт.

4

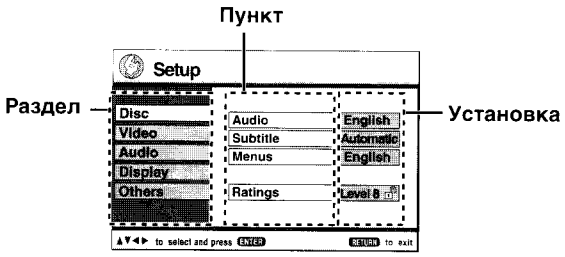


Выполните установки.

5



Нажмите, чтобы выйти.



- Установки сохраняются, даже если Вы переключаете аппарат в режим ожидания.
- Подчеркнутые пункты являются заводскими предварительными установками.

QUICK SETUP (быстрая установка) позволяет выполнять последовательную установку пунктов в затененной области.

■ Раздел "Disc"

Audio
рите язык аудио.

- English
- (Варианты языков)*1
- Original*2
- Other ✳✳✳✳*3

Subtitle
Выберите язык субтитров.

- Automatic*4
- English
- (Варианты языков)*1
- Other ✳✳✳✳*3

Menus
Выберите язык для меню диска. Изменение языка меню из раздела QUICK SETUP также изменяет эту установку.

- English
- (Варианты языков)*1
- Other ✳✳✳✳*3

Ratings
Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video.
- Следуйте экранным инструкциям.

Установка оценок (Когда выбран уровень 8)
- 8 No Limit
- от 1 до 7
- 0 Lock All: Чтобы предотвратить воспроизведение дисков без уровней оценок.

Изменение оценок (Когда выбран уровень 0–7)
- Unlock Player
- Change Password
- Change Level
- Temporary Unlock

*1 Варианты языков: French (Французский), German (Немецкий), Italian (Итальянский), Spanish (Испанский), Portuguese (Португальский), Swedish (Шведский) и Dutch (Голландский)

*2 Выбирается оригинальный язык, предназначенный для диска.

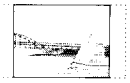
*3 Введите номер кода, обращаясь к таблице на стр. 30.

*4 Если язык, выбранный для раздела "Audio", недоступен, субтитры появятся на этом языке (Если они доступны на диске).

■ Раздел "Video"

TV Aspect
Выберите установку для соответствия Вашему телевизору и предпочтениям.

- 4:3 Pan&Scan: Телевизор обычного формата (4:3)
  Широкоэкранное изображение обрезается так, что оно заполняет экран (если только это не запрещено диском).



- 4:3 Letterbox: Телевизор обычного формата (4:3)
  Широкоэкранное изображение показывается в стиле "почтового ящика".

- 16:9: Широкоэкранный телевизор (16:9)

TV Type
Выберите для соответствия типу телевизора.

- Standard (Direct View TV)
- CRT Projector
- LCD TV/Projector
- Projection TV
- Plasma TV

Time Delay
Когда выполнено подсоединение с плазменным дисплеем, подрегулируйте, если Вы заметите, что аудио сигнал не синхронизирован с видео сигналом.

- 0ms
- 20ms
- 40ms
- 60ms
- 80ms
- 100ms

Video Out (AV/Component)
Выберите формат видео сигнала, который должен выводиться с разъема SCART (AV) и разъема компонентного сигнала.

- Video/Y PB PR
- S-Video/Y PB PR
- RGB/No Output

Still Mode
Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.

- Automatic
- Field: Изображение не является нерезким, но общее качество изображения ниже.
- Frame: Общее качество высокое, но изображение может казаться нерезким.

NTSC Disc Output
Выберите, какой сигнал, PAL 60 или NTSC, будет выводиться, когда воспроизводятся диски NTSC (➜ стр. 11)

- PAL60: Когда подсоединен PAL телевизор
- NTSC: Когда подсоединен NTSC телевизор

■ Раздел "Audio"

Dynamic Range Compression	• Off • On: Подрегулируйте, чтобы отчетливо слышать даже при низком уровне громкости, с помощью сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем громкости. Удобно для просмотра поздно ночью. (Работает только с Dolby Digital)
Audio during Search	• On • Off
Speaker Setting (➔ ниже) Установите время задержки для Вашего центрального динамика и динамиков окружающего звучания.	• Center: 0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms • Surround (L/R): 0.0/5.0/10.0/15.0 ms

■ Раздел "Display"

Menu Language	• English • Français • Deutsch • Italiano • Español • Português • Svenska • Nederlands
On-Screen Messages	• On • Off

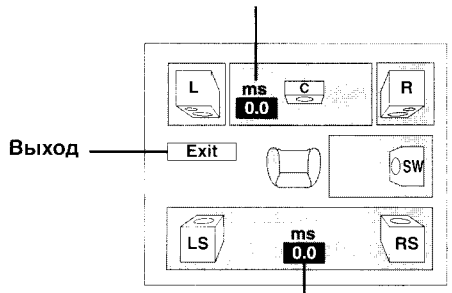
■ Раздел "Others"

FL Dimmer	• Bright • Dim • Auto: Дисплей является тусклым во время воспроизведения, но становится ярким, когда Вы выполняете некоторые операции.
HighMAT	• Enable • Disable (Невозможно использовать функцию HighMAT)
QUICK SETUP	• Yes • No
Re-initialize Setting Это возвратит все установки в меню Setup к установкам по умолчанию.	• Yes: Показывается экран пароля, если установлены оценки (➔ стр. 20). Введите, пожалуйста, тот же самый пароль. После того как на дисплее исчезнет индикация "INIT" выключите аппарат и снова включите его. • No

Изменение времени задержки (Speaker Setting)

(Эффективно, когда воспроизводится многоканальное аудио)
(Только центральный динамик и динамики окружающего звучания)
Для оптимального прослушивания 5.1-канального звука все динамики, за исключением сабвуфера, должны быть на одинаковом расстоянии от позиции прослушивания. Если Вы должны расположить центральный динамик или динамики окружающего звучания ближе к позиции прослушивания, подрегулируйте время задержки, чтобы компенсировать различие.

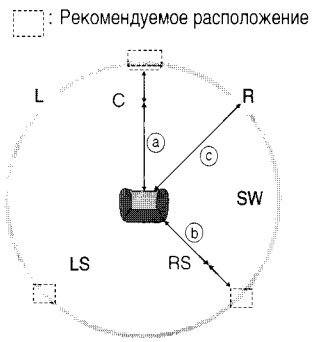
Время задержки сигнала центрального динамика



Время задержки сигнала динамика окружающего звучания

1 **Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать значение времени задержки, и нажмите кнопку [ENTER].**
2 **Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы подрегулировать время задержки, и нажмите кнопку [ENTER].**

Если либо расстояние ⓐ или ⓑ меньше, чем расстояние ⓒ, найдите разницу в соответствующей таблице и измените на рекомендуемую установку.



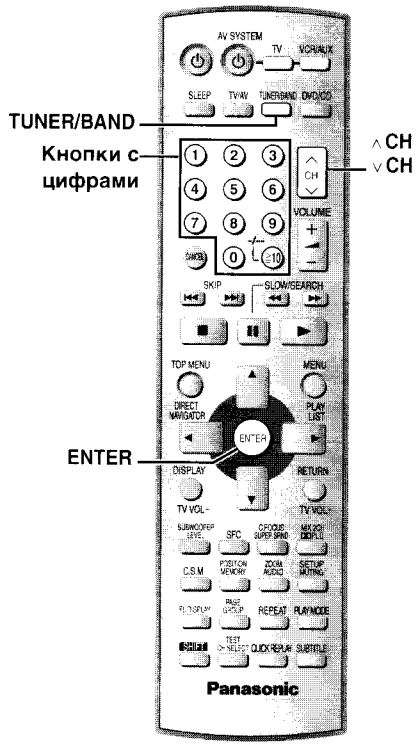
ⓐ Центральный динамик

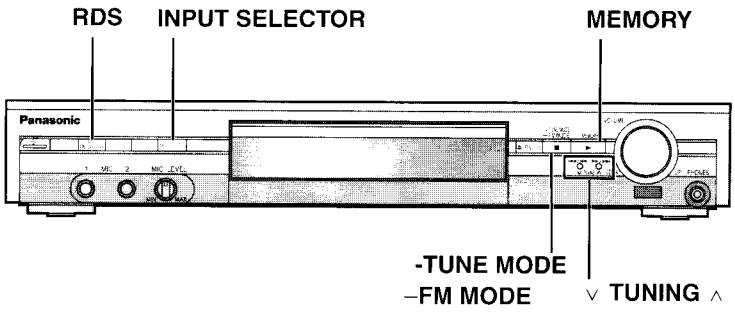
Разница	Установка
Приблиз. 34 см	1.0 ms
Приблиз. 68 см	2.0 ms
Приблиз. 102 см	3.0 ms
Приблиз. 136 см	4.0 ms
Приблиз. 170 см	5.0 ms

ⓑ Динамик окружающего звучания

Разница	Установка
Приблиз. 170 см	5.0 ms
Приблиз. 340 см	10.0 ms
Приблиз. 510 см	15.0 ms

Чтобы завершить установку динамиков
Нажмите кнопку [◀], чтобы выбрать индикацию "Exit", и нажмите кнопку [ENTER].





Автоматическая предустановка

Для каждого FM- и AM-диапазона может быть установлено до 15 станций.
Только основной аппарат

1 Нажмите кнопку [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".

2 Нажмите кнопку [-TUNE MODE], чтобы выбрать индикацию "MANUAL".

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:
MANUAL⟷PRESET

3 Нажмите кнопку [∨ TUNING] или [TUNING ∧], чтобы настроиться на самую низкую частоту (FM: 87,50, AM: 522).

4 Нажмите и удерживайте кнопку [MEMORY].

Высвободите кнопку, когда появится индикация "FM AUTO" или "AM AUTO".

Тюнер выполнит предустановку всех станций, которые он может принять, на каналы в возрастающем порядке.

- Когда станции установлены, высвечивается индикация "SET OK". Затем начинается воспроизведение последней установленной станции.
- Когда автоматическая предварительная установка является неуспешной, то высвечивается индикация "ERROR". Выполните ручную предварительную установку (➜ стр. 23).

Выбор предустановленных каналов

1 Нажмите кнопку [TUNER/BAND], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".

2 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать канал.

Или же нажмите кнопку [∨CH] или [∧CH].
Для выбора 2-значного номера
Например 12: [≧10] ➜ [1] ➜ [2]

Когда принимается стерео радиовещание в FM-диапазоне.

■ Если в FM-диапазоне слышен сильный шум

Только основной аппарат

Нажмите и удерживайте кнопку [–FM MODE], чтобы высветить индикацию "MONO".

Снова нажмите и удерживайте кнопку [–FM MODE], чтобы отменить режим.
Этот режим также отключится, если Вы измените частоту.

Ручная настройка

Только основной аппарат

1 Нажмите кнопку [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".

2 Нажмите кнопку [-TUNE MODE], чтобы выбрать индикацию "MANUAL".

3 Нажмите кнопку [∨ TUNING] или [TUNING ∧], чтобы выбрать частоту.

Нажмите и удерживайте кнопку [∨ TUNING] или [TUNING ∧] до тех пор, пока частота не начнет прокручиваться, начиная автоматическую настройку. Настройка остановится, когда будет найдена станция.

Выполнение предварительную установку каналов один за другим

1 Выполните настройку на станцию (➜ выше).

2 Нажмите кнопку [ENTER].

3 пока на дисплее мигает индикация "PGM"

Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать канал.

Или же нажмите кнопку [∨ CH] или [∧ CH], затем нажмите кнопку [ENTER].

Станция, занимающая канал, стирается, если другая станция предустанавливается на этот канал.

Радиовещание RDS

Только основной аппарат

Аппарат может высвечивать текстовые данные, передаваемые системой радиоданных (RDS), доступной в некоторых районах.

Если прослушиваемая Вами станция передает сигналы RDS, на дисплее высвечивается индикация "RDS".

Нажмите кнопку [RDS], чтобы высветить текстовые данные.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

PS→PTY→Индикатор частоты

Дисплеи PTY			
NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R. M*	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

*"M.O.R. M"=Middle of the road music (Музыка в дороге)

Примечание

Индикации RDS могут быть недоступны, если прием плохой.

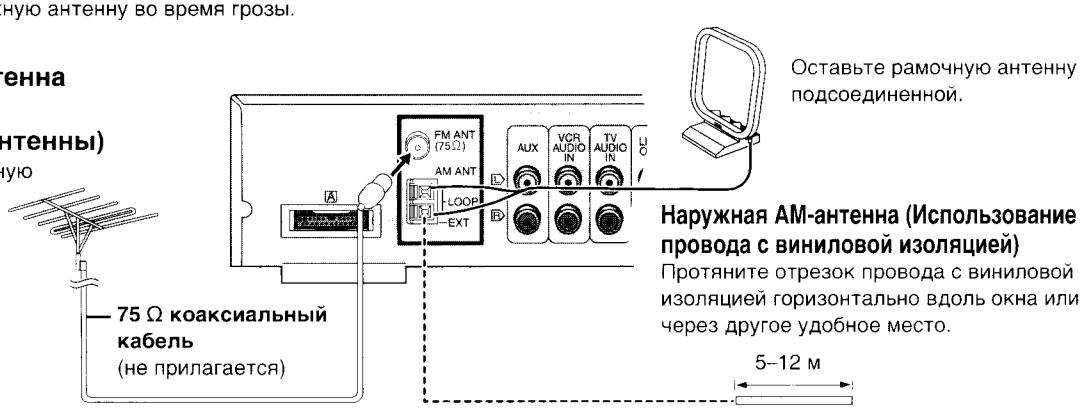
Подсоединение дополнительной антенны

Если качество приема радиостанций плохое, используйте наружную антенну.

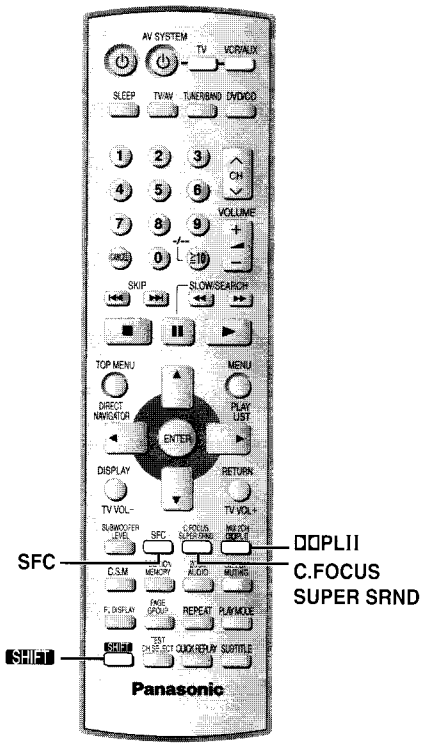
- Отсоединяйте наружную антенну, когда аппарат не используется.
- Не используйте наружную антенну во время грозы.

Наружная FM-антенна (Использование телевизионной антенны)

- Отсоедините комнатную FM-антенну.
- Антенна должна быть установлена квалифицированным специалистом.



Звуковое поле и качество звука



SFC

Управление звуковым полем

Изменяет качество звука.

C.FOCUS SUPER SRND

Улучшенное окружающее звучание

Добавляет эффекты окружающего звучания к стерео звуку.

SHIFT + C.FOCUS SUPER SRND

Центральный фокус

Чтобы отчетливо слышать диалоги.

MIX 2CH DDPLII

Dolby Pro Logic II

Изменяет стерео звучание на окружающее звучание.

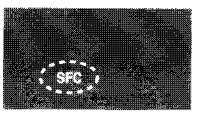
Примечание

- Когда подсоединены головные телефоны, следующая система звукового поля не может использоваться. (Исключая управление звуковым полем)
- Вы можете заметить ухудшение качества звука при использовании этих систем звукового поля с некоторыми источниками. Если это произойдет, выключите систему звукового поля.

Относительно подробностей см. ниже.

Управление звуковым полем

Нажмите кнопку [SFC].



Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

HEAVY: Добавляет энергию рок-музыке.
CLEAR: Делает высокие звуки более чистыми.
SOFT: Для фоновой музыки.
DISCO: Многократно отражает звук, создавая эффект присутствия на дискотеке.
LIVE: Делает вокал более живым.
HALL: Расширяет звук и создает эффект прослушивания в просторном зале.
FLAT: Отменено (все эффекты отключены) (заводская предварительная установка).

Для проверки текущей установки
Нажмите кнопку [SFC].

Улучшенное окружающее звучание

Нажмите кнопку [SUPER SRND].

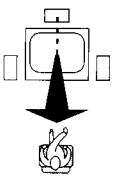
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

MUSIC: Добавляет эффекты окружающего звучания к стерео источникам.
MOVIE: Используйте этот режим, когда воспроизводите видео материалы.
PARTY: Звук является стерео, независимо от направления, в которое Вы обращены.
(выкл.): Отменено

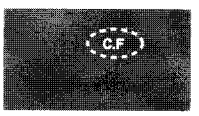
- Вы можете подрегулировать уровень громкости динамиков окружающего звучания для получения наилучшего эффекта окружающего звучания (➜ стр. 25, раздел "Регулировки уровня динамиков").
- Режим улучшенного окружающего звучания не работает, когда воспроизводится диск DVD, записанный с использованием Dolby Digital или DTS.
- Когда включен режим улучшенного окружающего звучания, режим Dolby Pro Logic II (➜ справа) отключается.

Центральный фокус

(Диски, на которых диалог записан на центральный канал)
Вы можете сделать звук центрального динамика таким, как будто он исходит из телевизора.



Нажмите кнопки [SHIFT]+[C.FOCUS].



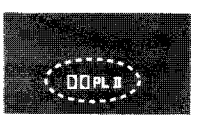
CENTER FOCUS ON ⟷ CENTER FOCUS OFF

- Эта функция не работает, когда включен режим улучшенного окружающего звучания.
- Это также будет работать, когда включена функция Dolby Pro Logic II.

Dolby Pro Logic II

Режим Dolby Pro Logic II является усовершенствованным декодером, который получает 5-канальное окружающее звучание (левый и правый передние, центральный, левый и правый окружающего звучания) из любого материала стерео программы, не зависимо от того, был или не был специально декодирован режим Dolby Surround.

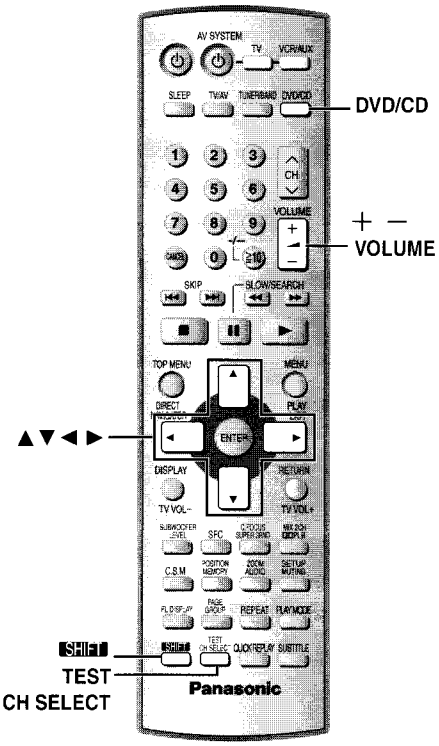
Нажмите кнопку [DDPLII].



Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

MOVIE: Видео материалы, записанные в системе Dolby Surround.
MUSIC: Стерео источники
OFF: Отменено

- Эта функция работает только в режиме DVD/CD.
- Когда есть эффект, горит индикация "DDPLII".



SHIFT + TEST CH SELECT Регулировки уровня динамиков

Относительно подробностей см. ниже.

Регулировки уровня динамиков

Это один из способов получить подходящие эффекты окружающего звучания. Подрегулируйте уровень громкости динамиков на такой же уровень, как уровень передних динамиков.

Подготовка

Нажмите кнопку [DVD/CD].

1 **В режиме остановки**

Нажмите кнопки [SHIFT]+[TEST], чтобы подать на выход тестовый сигнал.

L: Левый передний
C: Центральный
R: Правый передний
RS: Правый окружающего звучания
LS: Левый окружающего звучания

2 **Нажмите кнопку [VOLUME, +] или [–], чтобы установить уровень громкости, обычно используемый при прослушивании.**

3 **Нажмите кнопку [▲] (увеличить) или [▼] (уменьшить), чтобы подрегулировать уровень громкости каждого динамика.**

C, RS, LS: от – 6 дБ до +6 дБ
(L, R: Регулируемым является только баланс.)

- **Чтобы подрегулировать баланс передних динамиков**
  Пока выводится тестовый сигнал, нажмите кнопки [◀ ▶].

Чтобы остановить тестовый сигнал

Снова нажмите кнопки [SHIFT]+[TEST].

Примечание

Из канала сабвуфера (SW) выходной сигнал не испускается.

■ Для регулирования уровня громкости динамиков во время воспроизведения

(Эффективен, когда воспроизводится многоканальное аудио или включен режим Dolby Pro Logic II.)

1 **Нажмите кнопку [CH SELECT], чтобы выбрать динамик.**

L →C →R →RS →LS →SW
↑_____↓

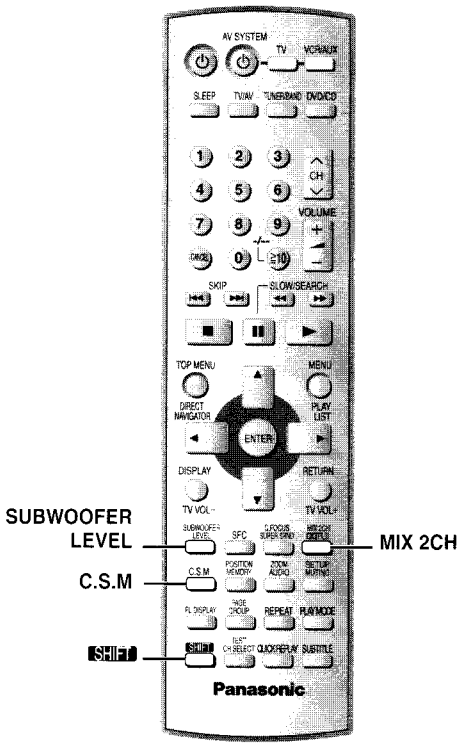
SW: Сабвуфер

- Вы можете подрегулировать канал сабвуфера (SW), только если диск содержит канал сабвуфера.
- Индикация уровня сабвуфера (SW) не появляется на дисплее и его невозможно подрегулировать, когда включена функция Dolby Pro Logic II.
- Вместо индикаций RS и LS на дисплее появляется индикация S, когда режим "MUSIC" или "MOVIE" выбран с режимом улучшенного окружающего звучания (➜ стр. 24). В этом случае Вы можете подрегулировать громкость обоих динамиков окружающего звучания одновременно.
  S: от – 6 дБ до +6 дБ

2 **Нажмите кнопку [▲] (увеличить) или [▼] (уменьшить), чтобы подрегулировать уровень громкости каждого динамика.**

C, RS, LS, SW: от – 6 дБ до +6 дБ
(L, R: Регулируемым является только баланс.)

- **Чтобы подрегулировать баланс передних динамиков**
  Во время воспроизведения нажмите кнопку [◀ ▶].



SHIFT + MIX 2CH DOLBY PL II

Микширование

Микширует многоканальные сигналы на 2 канала.

SUBWOOFER LEVEL

Уровень сабвуфера

Регулирует количество низких частот.

C.S.M

Запоминание изменений звука

Сохраняет до 30 звуковых установок (одна установка на диск).

Относительно подробностей см. ниже.

Микширование

Когда необходимо, Вы можете выводить микшированные 2-канальные сигналы (например, когда Вы собираетесь записывать 5.1 канальный звук на другое записывающее оборудование).

Нажмите кнопки [SHIFT]+[MIX 2CH].

MIX 2CH ON ⟷ MIX 2CH OFF

Примечание

Когда на дисплее мигает индикация "D.MIX", то диск содержит многоканальные сигналы, которые не могут быть микшированы. DVD-A

Уровень сабвуфера

Нажмите кнопку [SUBWOOFER LEVEL].

SUB W 1 → SUB W 2 → SUB W 3
↑ SUB W 4 (заводская предварительная установка) ←

Запоминание изменений звука

DVD-A DVD-V VCD CD

Доступные установки звука:
уровень сабвуфера, центральный фокус, управление звуковым полем, улучшенное окружающее звучание

После выполнения установок звукового поля или качества звука

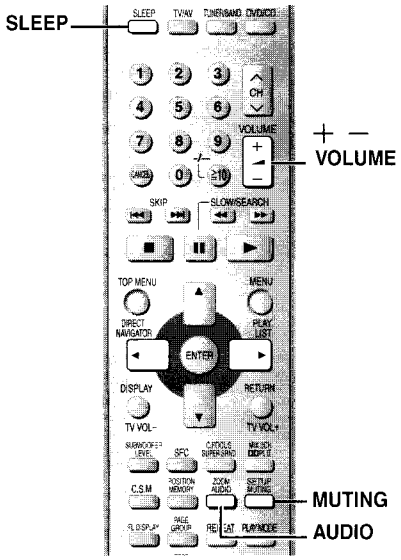
Нажмите и удерживайте кнопку [C.S.M].

■ Вызов установок

Аппарат вызывает установки, когда Вы снова воспроизводите диск.

- Установки заменяются, если Вы изменяете их.
- Когда Вы сохраняете установки для 31-го диска, установки для самого раннего диска исчезают.
- Пока высвечивается индикация "CSM", нажмите кнопку [C.S.M], чтобы отменить установку звука для диска.
- Пока индикация "CSM" не высвечивается, нажмите кнопку [C.S.M], чтобы вызвать установку звука для диска.

Другие функции



SLEEP

Таймер сна

Выключает аппарат после установленного времени.

SETUP MUTING

Приглушение

Относительно подробностей см. ниже.

Таймер сна

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать время (в минутах).

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90
↑ OFF ← SLEEP 120 ←

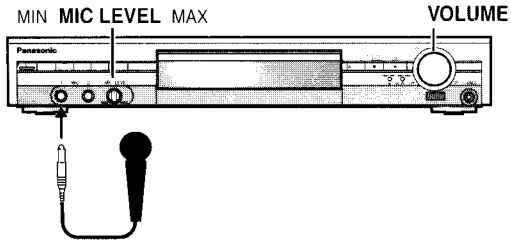
Чтобы отменить таймер
Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать "OFF".

Чтобы проверить оставшееся время
Нажмите снова кнопку [SLEEP].

Чтобы изменить установку
Повторите процедуру с начала.

Прослушивание караоке

1 Передвиньте переключатель [MIC LEVEL] в положение "MIN" и подсоедините микрофон(ы) (не прилагается(ются)).
Тип разъема микрофона: 6,3 мм монофонический



2 Вставьте диск и начните воспроизведение (➜ стр. 12).

3 После начала воспроизведения музыки
Подрегулируйте основной уровень громкости с помощью регулятора [VOLUME].

4 Подрегулируйте уровень громкости микрофона.

Для включения и выключения вокала

DVD-V

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку [AUDIO].

2 Нажмите кнопку [◄ ►], чтобы выбрать режим.

Диски с солом
Off: Вокал выкл.
On: Вокал вкл.

Диски с дуэтом
Off: Вокал выкл.
V1+V2: Обе партии
V1: Только партия 1
V2: Только партия 2

VCD

Во время воспроизведения нажмите кнопку [AUDIO].
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:
LR → L → R
↑

LR: Вокал и аккомпанемент
L: Только аккомпанемент
R: Только вокал
Выберите "L" для караоке. (На некоторых дисках каналы R и L могут быть изменены на противоположные.)

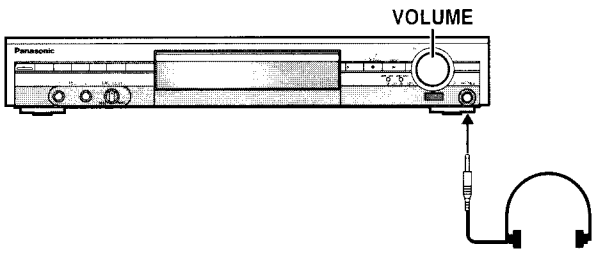
Приглушение

Нажмите кнопку [MUTING].
На дисплее аппарата мигает индикация "MUTING".

Чтобы отменить
- Снова нажмите кнопку [MUTING] или уменьшите уровень громкости до минимума (-- дБ), затем установите его на нужный уровень.
- Режим приглушения звука отключается при переходе аппарата в режим ожидания.

Использование головных телефонов

1 Уменьшите уровень громкости и подсоедините головные телефоны (не прилагаются).
Тип разъема головных телефонов: 3,5 мм стерео

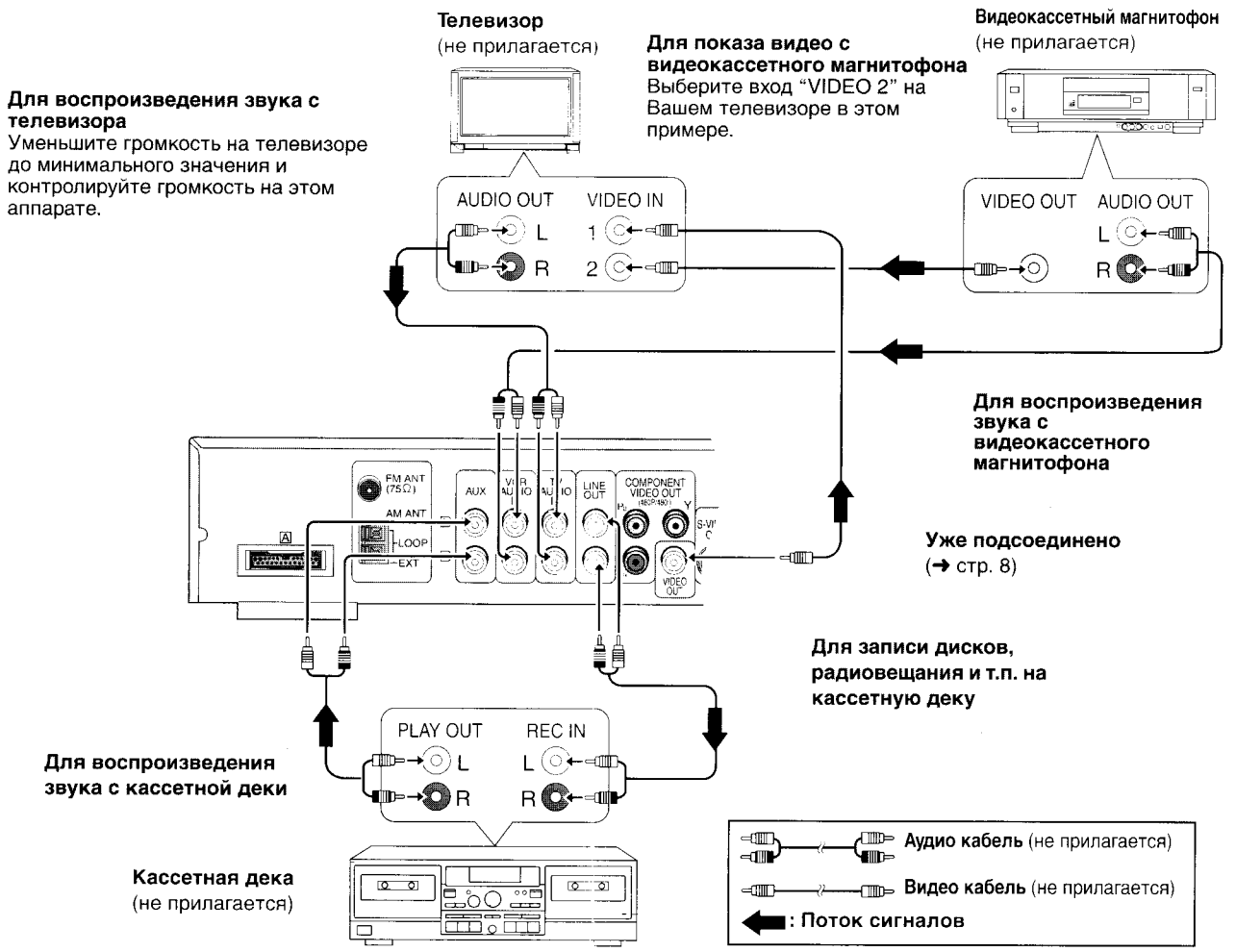


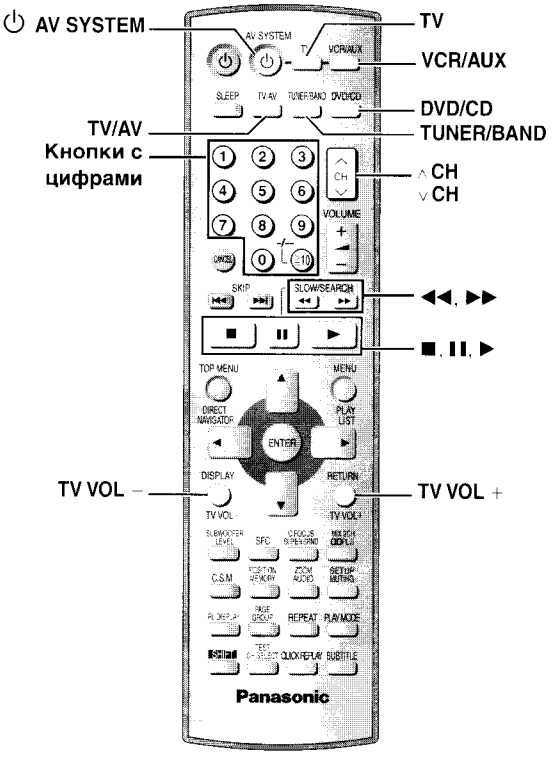
2 Подрегулируйте громкость головных телефонов с помощью регулятора [VOLUME].
- Аудио звук автоматически переключится в стерео режим (2 канала).

Примечание
Избегайте продолжительного прослушивания в головных телефонах на большой громкости во избежание повреждения слуха.

Управление другим оборудованием

■ Пример соединения





Управление телевизором и видео кассетным магнитофоном

Вы можете использовать пульт ДУ, чтобы управлять телевизором или видео кассетным магнитофоном Panasonic. Подсоедините Ваше оборудование, обращаясь к разделу "Пример соединения" (➜ стр. 28).

Примечание

Пульт ДУ может работать неправильно с некоторыми моделями.

Телевизор

Подготовка

- Направьте пульт ДУ на этот аппарат и нажмите кнопку [TV], чтобы подсветить кнопку.
- Направьте пульт ДУ на телевизор для выполнения следующих операций.

Включение/выключение телевизора

Нажмите кнопку [⏻ AV SYSTEM].

Переключение режима видеовхода на телевизоре

Нажмите кнопку [TV/AV].

Переключение каналов

Нажмите кнопку [∨ CH] или [∧ CH].

Регулировка громкости

Нажмите кнопку [TV VOL−] или [TV VOL+].

Изменение кода пульта ДУ

HT878

Этот пульт ДУ может также управлять некоторыми моделями телевизоров, видеокассетных магнитофонов. Измените код, чтобы управлять таким оборудованием (➜ ниже).

Направьте пульт ДУ на оборудование.

Нажимая кнопку [TV] или [VCR/AUX]

Нажмите кнопку с цифрами, чтобы ввести первую цифру, а затем вторую цифру.

Пульт ДУ испускает сигнал включения/выключения. Если код правильный, оборудование включается или выключается. Если этого не происходит, попробуйте ввести другой код.

Примечание

Снова введите код после того, как Вы поменяете батарейки.

Видеокассетный магнитофон

Подготовка

- Измените режим видеовхода на телевизоре ("VIDEO 2" в примере).
- Направьте пульт ДУ на этот аппарат и нажмите кнопку [VCR/AUX], чтобы подсветить кнопку.
- Направьте пульт ДУ на видеокассетный магнитофон для выполнения следующих операций.

Включение/выключение видеокассетного магнитофона

Нажмите кнопку [⏻ AV SYSTEM].

Воспроизведение, пауза и остановка

Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), [❚❚] или [■].

Быстрая перемотка вперед и назад

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

Подсоединение проигрывателя лазерных дисков или проигрывателя пластинок

Подсоедините вместо видеокассетного магнитофона (➜ стр. 28) и выберите "VCR" в качестве источника.

Мы рекомендуем использовать проигрыватель пластинок со встроенным фоно эквалайзером. Если Ваш проигрыватель не имеет встроенного эквалайзера, подсоедините его сначала к отдельному эквалайзеру, а затем подсоедините его к этому аппарату.

Управление кассетной декой

Прослушивание с кассетной деки

Нажмите кнопку [VCR/AUX], чтобы выбрать "AUX " в качестве источника.

Запись на кассетную деку

1 **Нажмите кнопку [DVD/CD], чтобы выбрать "DVD/CD".**
или
Нажмите кнопку [TUNER/BAND], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".

2 **Начните запись и воспроизведение.**

HT878

Список кодов телевизоров

PANASONIC:	01, 29, 30, 31
AKAI:	07, 11, 28, 36, 37
ALBA:	05, 11, 12
BAUR:	32
BLAUPUNKT:	28, 36
BRANDT:	26, 41
BUSH:	02, 05, 10, 11, 12, 32, 38
DAEWOO:	11, 12, 32
DUAL:	32
FERGUSON:	11, 12
FINLUX:	11, 12, 22, 23, 24, 25, 40
FISHER:	37
FUNAI:	02, 38
GOLDSTAR:	11, 12
GOODMANS:	11, 12, 25, 32
GRUNDIG:	28, 36
HITACHI:	01, 09, 26, 41
ICE:	21, 39
INNO HIT:	34
ITT/NOKIA:	05, 07, 37
JVC:	18
KENDO:	40
LOEWE:	14, 33
LOEWE OPTA:	32
LUXOR:	37
MATSUI:	02, 05, 06, 07, 10, 11, 12, 25, 37, 38
MITSUBISHI:	14, 19, 28, 36
NOKIA:	05, 07, 37
NORDMENDE:	26, 41
OCEANIC:	27, 35
ORION:	02, 03, 05, 10, 11, 12, 38
PHILIPS:	11, 12, 13, 15
PHONOLA	11, 12
RADIOLA:	11, 12
ROADSTAR:	39
SABA:	26, 41
SALORA:	07, 37
SAMSUNG:	11, 12, 15, 21, 25, 34, 39
SANYO:	07, 17, 25, 37
SCHNEIDER:	11, 12
SEG:	39, 40
SELECO:	11, 24
SHARP:	17, 20
SIEMENS:	11, 12, 17, 28, 36
SINUDYNE:	02, 05, 11, 12, 22, 24, 38, 40
SONY:	16
THOMSON:	05, 26, 41
THORN:	06, 08, 11, 12, 14, 16, 25, 32
TOSHIBA:	03, 04, 06, 08
UNIVERSUM:	39
WHITE WESTING HOUSE:	11, 12, 22, 40

Список кодов видеокассетных магнитофонов

PANASONIC:	01, 29, 30
AKAI:	06, 08, 16, 17, 19, 37
ALBA:	02, 06, 23
BAIRD:	08, 10, 37
BLAUPUNKT:	01, 26, 29, 30, 33
BUSH:	02, 09, 23
DAEWOO:	15
FERGUSON:	31
FISHER:	05, 07, 10, 11, 12
GOLDSTAR/LG:	03, 04, 36, 37
GOODMANS:	02, 03, 18, 23, 27, 33
GRUNDIG:	02, 23, 26, 28, 32, 33
HCM:	02, 23
HITACHI:	13, 14
ITT:	08, 10, 11, 37
ITT/NOKIA:	18, 27, 37
JVC:	20, 21
KENDO:	08, 09, 37
LOEWE:	03, 32
LUXOR:	08, 10, 11, 17, 19, 37
MATSUI:	03, 05, 09
METZ:	01
MITSUBISHI:	17, 19, 21, 32
NEC:	04, 21, 36, 37
NOKIA:	08, 10, 11, 18, 22, 27, 37
NORDMENDE:	20, 21
OKANO:	06
ORION:	05, 09
PHILIPS:	22, 32, 33, 34, 35
PHONOLA:	32
RFT:	33
ROADSTAR:	02, 03, 18, 23, 27
SABA:	21
SALORA:	08, 11, 17, 19, 37
SAMSUNG:	15, 16, 18, 27
SANYO:	07, 10, 11
SCHAUB LORENZ:	10
SCHNEIDER:	02, 03, 18, 23, 27, 32
SEG:	02, 18, 23, 27
SHARP:	22
SIEMENS:	03, 10, 11, 32
SONY:	24, 25, 26
THOMSON:	21
THORN:	10
TOSHIBA:	15, 17, 19, 32
UNIVERSUM:	03, 08, 32, 37

Размещение

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Такие условия могут повредить корпус и прочие компоненты, тем самым сократив срок службы аппарата.

Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию.

Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или электрошоку. Не дергайте, не сгибайте сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить электрошок.

Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к электрошоку.

Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата металлическим предметам. Это может привести к электрошоку или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата жидкость. Это может привести к электрошоку или поломке аппарата. Если это случилось, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если звук прерывается, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к электрошоку или к возгоранию.

Продлите срок службы, отсоединив аппарат от источника питания, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Уход

Чистите этот аппарат мягкой сухой тканью.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, разбавитель для краски или бензин.
- Перед использованием химически обработанной ткани, внимательно прочитайте инструкцию, поставляемую с тканью.

Перед перемещением аппарата убедитесь в том, что лоток дисков пустой.

Невыполнение этого требования приведет к риску серьезных повреждений диска и аппарата.

Абхазский:	6566	Малагасийский:	7771
Азербайджанский:	6590	Малайский:	7783
Аймара:	6588	Малаялам:	7776
Албанский:	8381	Мальтийский:	7784
Амхарский:	6577	Маори:	7773
Английский:	6978	Маратхи:	7782
Арабский:	6582	Молдавский:	7779
Армянский:	7289	Монгольский:	7778
Ассамский:	6583	Науру:	7865
Афарский:	6565	Немецкий:	6869
Африкаанс:	6570	Непальский:	7869
Баскский:	6985	Норвежский:	7879
Башкирский:	6665	Ория:	7982
Белорусский:	6669	Пенджабский:	8065
Бенгальский;		Персидский:	7065
Бангладеш:	6678	Польский:	8076
Бирманский:	7789	Португальский:	8084
Бихари:	6672	Пушту:	8083
Болгарский:	6671	Ретороманский:	8277
Бретонский:	6682	Румынский:	8279
Бутанский:	6890	Русский:	8285
Валлийский:	6789	Самоанский:	8377
Венгерский:	7285	Санскрит:	8365
Волапюк:	8679	Сербский:	8382
Волоф:	8779	Сербскохорватский:	8372
Вьетнамский:	8673	Сингальский:	8373
Галицийский:	7176	Синдхи:	8368
Голландский:	7876	Словенский:	8376
Гренландский:	7576	Словацкий:	8375
Греческий:	6976	Сомалийский:	8379
Грузинский:	7565	Суахили:	8387
Гуарани:	7178	Суданский:	8385
Гуджарати:	7185	Тагальский:	8476
Гэльский:	7168	Таджикский:	8471
Датский:	6865	Тайский:	8472
Зулусский:	9085	Тамильский:	8465
Иврит:	7387	Татарский:	8484
Идиш:	7473	Тви:	8487
Индонезийский:	7378	Телугу:	8469
Интерлингва:	7365	Тибетский:	6679
Ирландский:	7165	Тигриния:	8473
Исландский:	7383	Тонга:	8479
Испанский:	6983	Турецкий:	8482
Итальянский:	7384	Туркменский:	8475
Йоруба:	8979	Узбекский:	8590
Казахский:	7575	Украинский:	8575
Камбоджийский:	7577	Урду:	8582
Каннада:	7578	Фарси:	7079
Каталонский:	6765	Фиджи:	7074
Кашмирский:	7583	Финский:	7073
Кечуа:	8185	Французский:	7082
Киргизский:	7589	Фризский:	7089
Китайский:	9072	Хауса:	7265
Корейский:	7579	Хинди:	7273
Корсиканский:	6779	Хорватский:	7282
Коса:	8872	Чешский:	6783
Курдский:	7585	Шведский:	8386
Лаосский:	7679	Шона:	8378
Латынь:	7665	Эсперанто:	6979
Латышский:	7686	Эстонский:	6984
Лингала:	7678	Яванский:	7487
Литовский:	7684	Японский:	7465
Македонский:	7775		

Словарь терминов

Декодер
Декодер расшифровывает закодированные аудиосигналы, записанные на DVD диске, в обычные. Это называется декодированием.

Dolby Digital
Это метод кодирования цифрового сигнала, разработанный Dolby Laboratories. Кроме стерео (2-канального) звука, эти сигналы могут быть также многоканальным звуком. Используя этот метод, большое количество аудио информации может быть записано на один диск.

DTS (Digital Theater Systems)
Это система окружающего звучания используется во многих кинотеатрах по всему миру. Существует хорошее разделение между каналами так, что возможны эффекты реального звучания.

Dynamic range (Динамический диапазон)
Динамический диапазон — это разница между нижним уровнем звука, который может быть слышен вне шума оборудования, и верхним уровнем звука до того, как происходит искажение.

Frame still and field still (Стоп-кадр—кадры и поля)
Кадрами называются неподвижные изображения, при быстром чередовании создающие иллюзию движущегося изображения. Каждую секунду на экран выводится около 30 кадров. Каждый кадр состоит из двух полей. Обычный телевизор воспроизводит эти поля по очереди, создавая изображение кадра.
Стоп-кадр будет показан, если переключить движущееся изображение в режим паузы. Стоп-кадр представляет собой два чередующихся поля, так что изображение может быть нерезким, но общее качество высокое.
Стоп-кадр, состоящий из одного поля, обладает высокой резкостью, но поскольку в одном поле содержится лишь половина от общей информации кадра, качество такого изображения ниже.

I/P/B – типы изображения
MPEG 2, стандартный формат видео сжатия для использования с DVD-Video, кодирует кадры, используя 3 типа изображений.

I: Изображение в формате intra
Такое изображение обладает наилучшим качеством, и его лучше всего использовать при регулировке изображения.

P: Изображение в предиктивном формате
Это изображение рассчитывается на основе ряда предыдущих I- или P-изображений.

B: Изображение в реверсивно-предиктивном формате
Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих I- и P-изображений, так что оно несет наименьший объем информации.

Линейная ИКМ (импульсно-кодовая модуляция)
Это несжатые цифровые сигналы, подобные сигналам, имеющимся на дисках CD.

Контроль воспроизведения (PBC)
Если Video CD имеет "контроль воспроизведения (PBC)", Вы можете выбрать сцены или информацию с помощью меню.

Частота выборки
Выборка – это процесс преобразования амплитуды звуковой волны (аналоговый сигнал), берущейся через определенные периоды, в цифровой вид (цифровое кодирование). Частота выборки – это количество образцов взятых за секунду, так что большие числа означают более естественное воспроизведение оригинального звука.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.

WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.

Designed for Windows Media™

Технология звукового декодирования MPEG (Уровень 3), лицензированная у Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным "D"-товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS Digital Surround" являются зарегистрированными торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использовании в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

HDCD, HDCD, High Definition Compatible Digital и Pacific Microsonics™ являются или зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками компании Pacific Microsonics, Inc. в Соединенных Штатах и/или других странах.

Система HDCD произведена по лицензии компании Pacific Microsonics, Inc. При изготовлении этого продукта используются один или несколько патентов: патент Соединенных Штатов № 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, патент Австралии № 669114 и другие заявленные патенты.

Технические характеристики

СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ

HT878

Выходная мощность RMS: Режим Dolby Digital

Передний канал 55 Вт на канал (6 Ω), 1 кГц, 10 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Канал окружающего звучания 55 Вт на канал (6 Ω), 1 кГц, 10 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Центральный канал 160 Вт на канал (6 Ω), 1 кГц, 10 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Канал сабвуфера 220 Вт на канал (4 Ω), 100 Гц, 10 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Полная среднеквадратичная мощность режима Dolby Digital 600 Вт

Выходная мощность DIN: Режим Dolby Digital

Передний канал 40 Вт на канал (6 Ω), 1 кГц, 1 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Канал окружающего звучания 40 Вт на канал (6 Ω), 1 кГц, 1 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Центральный канал 120 Вт на канал (6 Ω), 1 кГц, 1 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Канал сабвуфера 150 Вт на канал (4 Ω), 100 Гц, 1 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Полная мощность DIN режима Dolby Digital 430 Вт

HT872

Выходная мощность RMS: Режим Dolby Digital

Передний канал 60 Вт на канал (4 Ω), 1 кГц, 10 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Канал окружающего звучания 60 Вт на канал (4 Ω), 1 кГц, 10 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Центральный канал 60 Вт на канал (4 Ω), 1 кГц, 10 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Канал сабвуфера 200 Вт на канал (4 Ω), 100 Гц, 10 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Полная среднеквадратичная мощность режима Dolby Digital 500 Вт

Выходная мощность DIN: Режим Dolby Digital

Передний канал 45 Вт на канал (4 Ω), 1 кГц, 1 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Канал окружающего звучания 40 Вт на канал (4 Ω), 1 кГц, 1 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Центральный канал 40 Вт на канал (4 Ω), 1 кГц, 1 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Канал сабвуфера 140 Вт на канал (4 Ω), 100 Гц, 1 % THD
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)
Полная мощность DIN режима Dolby Digital 350 Вт

СЕКЦИЯ ТЮНЕРА FM/AM, РАЗЪЕМОВ

Предустановленная станция FM 15 станций
AM/MW 15 станций

Частотная модуляция (FM)

Частотный диапазон 87,50–108,00 МГц (с шагом 50 кГц)
Чувствительность 1,5 μВ (IHF)
Отношение сигнал/шум 26 дБ 1,2 μВ
Разъемы антенны 75 Ω (несимметричный)

Амплитудная модуляция (AM/MW)

Частотный диапазон 522–1629 кГц (с шагом 9 кГц)
AM чувствительность отношение сигнал/
шум 20 дБ при 999 кГц 560 μВ/м

Гнездо головных телефонов

Разъем Стерео, гнездо 3,5 мм

Гнездо микрофона

Чувствительность 0,7 мВ, 1,2 кΩ
Разъем Гнездо моно, 6,3 мм (2 системы)

СЕКЦИЯ ДИСКА

Воспроизводимые диски [8 см или 12 см]

(1) DVD-RAM (DVD-VR совместимый, форматированный JPEG диск)
(2) DVD-Audio
(3) DVD-Video
(4) DVD-R (DVD-Video совместимый)
(5) CD-Audio (CD-DA)
(6) Video CD
(7) SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)
(8) CD-R/RW (форматированные диски CD-DA, Video-CD, SVCD, MP3, WMA, JPEG)
(9) MP3/WMA*1
- Совместимая степень сжатия:
  MP3: между 32 кбит/сек и 320 кбит/сек
  WMA: между 48 кбит/сек и 320 кбит/сек

(10) JPEG*1
- Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline
- Разрешение изображения: между 320×240 и 6144×4096 пикселей (суб выборка 4:2:2 или 4:2:0)

(11) HighMAT Level 2 (Аудио и изображение)

*1 Общее совместное максимальное количество распознаваемых содержаний аудио и изображения и групп: 4000 содержаний аудио и изображения и 400 групп.

Считывающее устройство

Длина волны (DVD/CD) 662 нм/785 нм
Мощность лазера CLASS 2/CLASS 3A

Аудио выход (Диск)

Число каналов 5.1 ch (FL, FR, C, SL, SR, SW)

Аудио характеристики (измеренные на разъеме LINE OUT)

(1) Частотный диапазон
- DVD (линейное аудио) 4 Гц–22 кГц (выборка 48 кГц)
  4 Гц–44 кГц (выборка 96 кГц)
- DVD-Audio 4 Гц–88 кГц (выборка 192 кГц)
- CD-Audio 4 Гц–20 кГц

(2) Отношение сигнал/шум
- CD-Audio 95 дБ

(3) Динамический диапазон
- DVD (линейное аудио): 95 дБ
- CD-Audio 93 дБ

(4) Полный коэффициент гармонических искажений
- CD-Audio 0,005 %

СЕКЦИЯ ВИДЕО

Видео система

Система сигнала PAL625/50, PAL525/60, NTSC

Выход композитного видео

Выходной уровень 1 Vp-p (75 Ω)
Разъем Гнездо штырькового типа (1 система)
Гнездо Scart (1 система)

Выход S-video

Выходной уровень Y 1 Vp-p (75 Ω)
Выходной уровень C PAL; 0,3 Vp-p (75 Ω)
NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω)
Разъем Разъем S (1 система)
Гнездо Scart (1 система)

Компонентный видео выход (480P/480I)

Уровень выходного сигнала Y 1 Vp-p (75 Ω)
Уровень выходного сигнала P_B 0,7 Vp-p (75 Ω)
Уровень выходного сигнала P_R 0,7 Vp-p (75 Ω)
Разъем Гнездо штырькового типа
(Y: зеленый, P_B: голубой, P_R: красный) (1 система)

Видео выход RGB

Уровень выходного сигнала R 0,7 Vp-p (75 Ω)
Уровень выходного сигнала G 0,7 Vp-p (75 Ω)
Уровень выходного сигнала B 0,7 Vp-p (75 Ω)
Разъем Гнездо Scart (1 система)

СЕКЦИЯ ДИНАМИКА

HT878 **Передние динамики/динамики окружающего звучания SB-FS878**

Тип	2-полосная система с 2 динамиками (Басоотражающий)
Блок(и) динамиков	Импеданс 6 Ω
Полного диапазона	6,5 см конического типа
Высокочастотный динамик	Пьезо-тип
Входная мощность (IEC)	55 Вт (Макс.)
Звуковое давление на выходе	79 дБ/Вт (1,0 м)
Переходная частота	10 кГц
Частотный диапазон	85 Гц–25 кГц (–16 дБ)
	90 Гц–22 кГц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	250×1062×250 мм
Масса	4,1 кг

HT878 **Центральный динамик SB-PC878**

Тип	3-полосная система с 5 динамиками (Басоотражающий)
Блок(и) динамиков	Импеданс 6 Ω
Низкочастотный динамик	5 см конического типа
Низкочастотный динамик	5 см конического типа
Низкочастотный динамик	5 см конического типа
Низкочастотный динамик	5 см конического типа
Высокочастотный динамик	2,5 см полукупольного типа
Входная мощность (IEC)	160 Вт* (Макс.)
Звуковое давление на выходе	82 дБ/Вт (1,0 м)
Переходная частота	3,5 кГц, 5 кГц
Частотный диапазон	130 Гц–50 кГц (–16 дБ)
	150 Гц–45 кГц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	430×64×100 мм
Масса	1,8 кг

HT878 **Активный сабвуфер SB-WA878**

Тип	1 однополосный динамик (Басоотражающий)
Блок(и) динамиков	Импеданс 4 Ω
Низкочастотный динамик	17 см конического типа
Звуковое давление на выходе	80 дБ/Вт (1,0 м)
Частотный диапазон	32 Гц–220 Гц (–16 дБ)
	36 Гц–190 Гц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	209×361×463 мм
Масса	11,5 кг

HT520 **Передние динамики/динамики окружающего звучания SB-FS520**

Тип	1 однополосный динамик (Басоотражающий)
Блок(и) динамиков	Импеданс 4 Ω
Полного диапазона	6,5 см конического типа
Входная мощность (IEC)	70 Вт (Макс.)
Звуковое давление на выходе	80 дБ/Вт (1,0 м)
Частотный диапазон	88 Гц–25 кГц (–16 дБ)
	100 Гц–22 кГц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	86×180×112 мм
Масса	0,73 кг

HT520 **Центральный динамик SB-PC520**

Тип	1 однополосный динамик (Басоотражающий)
Блок(и) динамиков	Импеданс 4 Ω
Полного диапазона	6,5 см конического типа
Входная мощность (IEC)	60 Вт (Макс.)
Звуковое давление на выходе	80 дБ/Вт (1,0 м)
Частотный диапазон	84 Гц–25 кГц (–16 дБ)
	96 Гц–22 кГц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	181×102×112 мм
Масса	0,77 кг

HT520 **Активный сабвуфер SB-WA520**

Тип	1 однополосный динамик (Басоотражающий)
Блок(и) динамиков	Импеданс 4 Ω
Низкочастотный динамик	17 см конического типа
Звуковое давление на выходе	80 дБ/Вт (1,0 м)
Частотный диапазон	32 Гц–220 Гц (–16 дБ)
	36 Гц–190 Гц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	209×361×463 мм
Масса	11 кг

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Энергоснабжение		Переменный ток 230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	HT878	Основной аппарат 25 Вт
	HT878	Сабвуфер 250 Вт
	HT520	Основной аппарат 25 Вт
	HT520	Сабвуфер 220 Вт
Размеры (Ш×В×Г)		430×68×359,2 мм
Масса	HT878	Основной аппарат 3,2 кг
	HT520	Основной аппарат 3,2 кг
Диапазон температуры эксплуатации		от +5 до +35 °C
Диапазон влажности эксплуатации		от 5 до 90 % относительной влажности (без конденсации)

Потребляемая мощность в режиме ожидания 0,7 Вт

* Измерено с усилителем, оборудованным фильтром отсечения низких частот

Примечание

1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
   Масса и размеры даны приблизительно.
2. Полные гармонические искажения измерялись на цифровом спектр-анализаторе.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию выполните следующие проверки. Если у Вас есть сомнения относительно некоторых пунктов проверки или перечисленные в списке меры не решают проблему, проконсультируйтесь с Вашим дилером относительно дальнейших действий.

Питание

		Стр.
Нет питания.	• Надежно вставьте сетевой шнур и кабель системы.	9
Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	• Активизирован таймер сна.	27

Не отвечающая или неоперабельная функция

Нет отклика, когда нажимаются какие-либо кнопки.	• Этот аппарат не может воспроизводить диски, отличные от описанных в данной инструкции. • Аппарат может работать неправильно из-за освещения, статического электричества или каких-либо внешних факторов. Выключите аппарат, а затем снова включите. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. • Образовалась влага: Подождите 1–2 часа, пока она не испарится.	11 — —
Нет отклика, когда нажимаются кнопки пульта ДУ.	• Проверьте, правильно ли установлены батарейки. • Батарейки разрядились: Замените их новыми. • Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и управляйте.	9 9 10
Нет изображения или звука.	• Проверьте аудио и видео соединение. • Проверьте питание и установки входа подсоединенного оборудования. • Проверьте, что на диске DVD-RAM что-нибудь записано.	7, 8, 28 — —
Вы забыли Ваш пароль оценок. Сбросьте все установки на заводские предварительные установки.	• Во время остановки и когда источником является "DVD/CD", нажмите и удерживайте кнопку [■] на основном аппарате и кнопку [≧10] на пульте ДУ до тех пор, пока индикация "Initialized" не исчезнет с телевизора. Выключите аппарат и снова включите. Все установки вернутся к установкам по умолчанию.	—

Определенная функция нежелательна или непредвиденна

Требуется некоторое время до того, как начнется воспроизведение. MP3	• Может потребоваться какое-то время, чтобы началось воспроизведение, когда дорожка MP3 содержит данные неподвижного изображения. Даже после начала воспроизведения дорожки, правильное время воспроизведения не будет высвечиваться, однако это нормально.	—
Папки, глубже, чем восьмой слой на CD данных, отображаются неправильно. WMA MP3 JPEG	• Папки, глубже, чем восьмой слой, отображаются как восьмой слой.	—
Во время пропуска или поиска появляется экран меню. VCD	• Это является нормальным для дисков Video CD.	—
Запрограммированные пункты не воспроизводятся. DVD-V	• Некоторые пункты не могут воспроизводиться, даже если Вы запрограммировали их.	—
Экранное меню показывает индикацию "2" в качестве варианта звуковой дорожки, когда нажимается кнопка [AUDIO], но аудио сигнал не меняется. DVD-A	• Даже если вторая звуковая дорожка не записана, обычно будут показаны два номера.	—
Воспроизведение возобновляется с начала дорожки, когда изменяется звуковая дорожка. DVD-A	• Это нормально для DVD-Audio.	—

Субтитры

Позиция субтитров неправильная.	• Подрегулируйте позицию. ("Subtitle Position" в меню Display Menu)	19
Нет субтитров.	• Высветите субтитры.	14

Маркер

Невозможно добавить маркеры.	• Вы не можете добавить маркеры для DVD-RAM. • Вы не можете добавить маркеры, если истекшее время воспроизведения диска не появляется на дисплее аппарата.	— —

Повтор фрагмента A-B

Точка B устанавливается автоматически.	• Конец пункта становится точкой B, когда он достигается.	—
Повтор фрагмента A-B автоматически отменяется.	• Режим повторного воспроизведения фрагмента A-B отменится, когда Вы нажмете кнопку [QUICK REPLAY].	—

Звук ненормальный или неправильный

Звук искажен.	• При воспроизведении файлов WMA возможно возникновение помех.	—
Эффект не работает.	• Некоторые аудио эффекты не работают или имеют меньший эффект с некоторыми дисками. • Функции Multi Re-master и Dolby Pro Logic II не работают, если Вы изменили скорость воспроизведения.	— —
При воспроизведении слышно жужжание.	• Сетевой шнур или флюоресцентная лампа находятся рядом с сабвуфером. Располагайте другие приборы и кабели подальше от сабвуфера.	—
Микшированный звук.	• Если Вы используете одновременно разъем SCART (AV) и входные аудио разъемы (TV AUDIO IN), выключите подсоединенное оборудование на одном или другом разъеме.	—

Меню

Невозможно получить доступ к меню Setup.	• Выберите в качестве источника "DVD/CD". • Отмените воспроизведение всех групп, программное и произвольное воспроизведение.	— 15

Изображение не нормальное или его невозможно смотреть

		Стр.
Изображение искажено.	• Убедитесь, что аппарат подсоединен непосредственно к телевизору, а не подсоединен через видеокассетный магнитофон.	8
Размер изображения не соответствует экрану.	• Измените пункт "TV Aspect" в разделе "Video". • Используйте телевизор, чтобы изменить формат. Если Ваш телевизор не имеет такой функции, измените пункт "4:3 Aspect" в меню Display Menu. • Измените установку трансфокатора.	20 19 14
Телевизор может высвечивать неправильное изображение или цвета кажутся блеклыми.	• Аппарат и телевизор используют разные видео системы. Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL. • Система, используемая на диске, не соответствует системе Вашего телевизора. – Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC. – Этот аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL ("NTSC Disc Output" в разделе "Video").	— — 20
Меню отображается неправильно.	• Измените коэффициент трансфокатора на × 1.00. • Установите "Subtitle Position" в меню Display Menu на "0". • Установите пункт "4:3 Aspect" в положение "Normal" в меню Display Menu.	14 19 19
Функция автоматического трансфокатора работает неправильно.	• Выключите функцию трансфокатора телевизора. • Используйте другие предварительно установленные соотношения сторон или ручную регулировку. • Функция трансфокатора может работать неправильно, особенно в темных сценах, и может не работать в зависимости от типа диска.	— 14 —
Изображение на экране ТВ пропадает или полосы появляются на экране.	• Некоторое искажение может быть вызвано зарядными устройствами мобильных телефонов. • Если Вы пользуетесь комнатной ТВ антенной, то смените ее на наружную антенну. • Телевизионная антенна расположена слишком близко к аппарату. Переместите телевизионный провод антенны подальше от аппарата.	— 23 —

Построчное видео

Наблюдается раздвоение изображения, когда включен выход построчного сигнала.	• Измените "Video Output Mode" в меню Picture Menu на "480I". Эта проблема вызвана методом редактирования или материалом используемом на DVD-Video, но может быть устранена, если Вы используете выход чересстрочного сигнала.	19
Изображения выводятся не в построчном формате.	• Когда воспроизводятся диски NTSC, нажмите кнопку [PROGRESSIVE] на основном аппарате так, что высветится индикация "PROG.". Или выберите пункт "480P" в разделе "Video Output Mode" в меню Picture Menu. • Выходной сигнал будет чересстрочным, если аппарат подсоединен к телевизору через разъемы VIDEO OUT, S-VIDEO и SCART.	13, 19 8

Прослушивание радио

Слышен шум. **Индикация "ST" мигает или не загорается.** **Звук искажен.**	• Отрегулируйте положение FM- или AM-антенны. • Используйте наружную антенну.	— 23
Слышен ритмический звук.	• Выключите телевизор или разместите его подальше от аппарата.	—
Во время приема радиостанций AM-диапазона слышен низкочастотный шум.	• Удалите от антенны посторонние кабели.	—

Управление телевизором

Невозможно управлять ТВ.	• Чтобы управлять телевизором, сначала нажмите кнопку [TV]. **HT878** • Проверьте код пульта ДУ для производителя ТВ.	— 29

Дисплей аппарата

Дисплей темный.	• Выберите пункт "Bright" в меню "FL Dimmer" в разделе "Others".	21
"NO PLAY"	• Вы вставили диск, который аппарат не может воспроизводить; вставьте такой, который он может. • Вы вставили пустой диск.	11 —
"NO DISC"	• Вы не вставили диск; вставьте его. • Вы вставили диск неправильно; вставьте его правильно.	— 12
"F61"	• Проверьте и подкорректируйте соединения шнуров динамиков. Если это не устранит проблему, то существует проблема электропитания. Проконсультируйтесь с дилером.	4, 7
"DVD U11"	• Диск загрязнен. Протрите его начисто.	11
"ERROR"	• Выполнена неправильная операция. Прочитайте инструкцию и попытайтесь снова.	—
"DVD H□□" □□ отводится под номер.	• Вероятно, случилась проблема. Номер, следующий за "H" зависит от состояния аппарата. Выключите аппарат, а затем снова включите. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. • Если сервисный номер не исчез, запишите его и проконсультируйтесь с квалифицированным работником сервиса.	— —

Дисплей телевизора

"⃠"	• Операция запрещена аппаратом или диском.	—
"Cannot display group xx, content xx"	• Вы пытаетесь высветить несовместимые содержания.	—
"This disc may not be played in your region"	• Вы можете воспроизводить DVD-Video, если только их региональный код такой же или включает такой же региональный код, как и код аппарата, или если диск DVD-Video маркирован "ALL". Проверьте региональный код аппарата на его задней панели.	Обложка
Нет экранных сообщений.	• Выберите пункт "On" в меню "On-Screen Messages" в разделе "Display".	21